



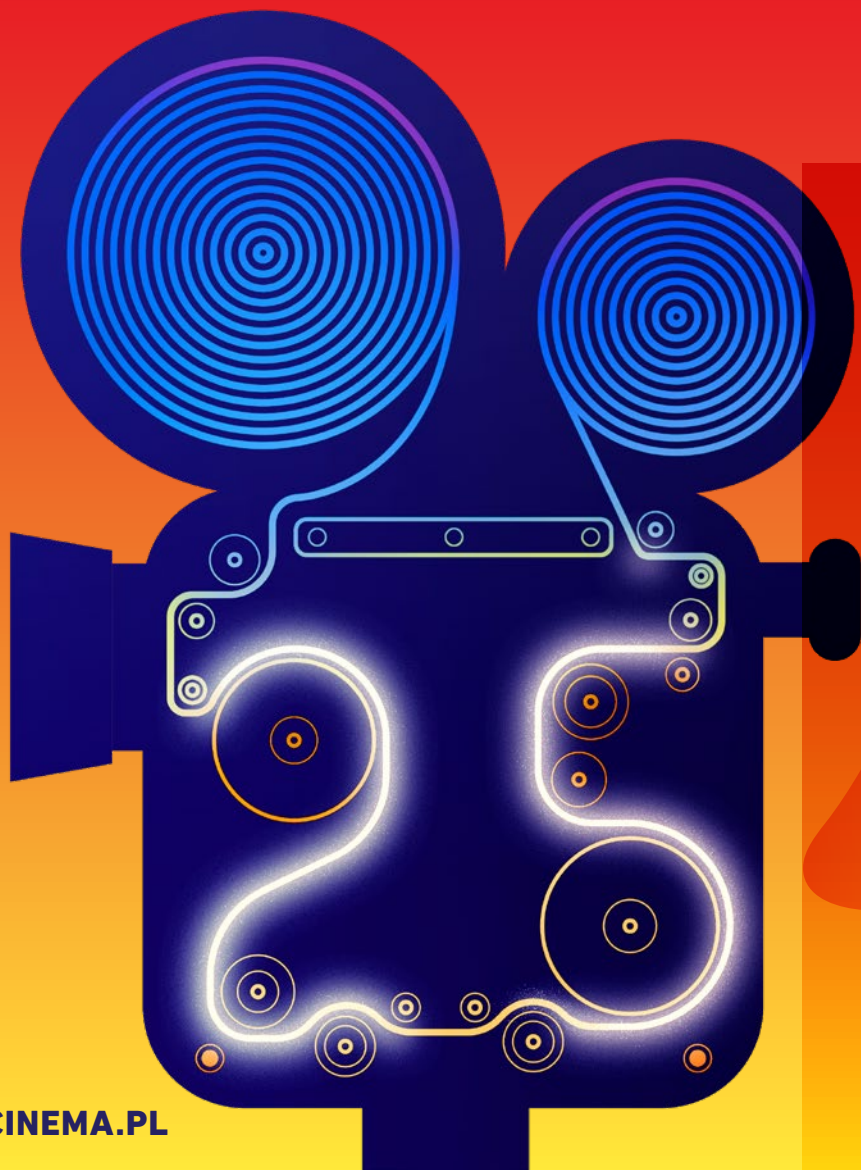
**25. MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL
FILMÓW DOKUMENTALNYCH**

25. INTERNATIONAL DOCUMENTARY FILM FESTIVAL

19–24.10.2021

POZNAŃ

ONLINE / OFFLINE



OFFCINEMA.PL



**OFF / ON
CINEMA
FESTIV**

SAVE THE DATE!

**26. MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL
FILMÓW DOKUMENTALNYCH**

**18–23.10.2022
POZNAŃ**

BILETY

GALA OTWARCIA FESTIWALU:

20 ZŁ

SPOTKANIA LITERACKIE:

5 ZŁ

POKAZY KONKURSOWE OFF / ON:

10 ZŁ

SEZON / PLATYNOWY ZAMEK:

10 ZŁ

POKAZY SPECJALNE / DŹWIĘKI DOKUMENTU / FILMY O FILMACH:

15 ZŁ

FILMY GÓRSKIE:

20 ZŁ

KARNET NA 14 BLOKÓW KONKURSOWYCH OFF / ON:

112 ZŁ

GALA ZAMKNIĘCIA FESTIWALU:

15 ZŁ



info / odbiór akredytacji:

Biuro festiwalu znajduje się w czerwonej tubie nad kasą CK ZAMEK.

centrum festiwalowe:

CK ZAMEK – ul. Św. Marcin 80/82, 61-809 Poznań.

kontakt:

Anna Golon – offcinema@ckzamek.pl, tel.: 796 539 455

Piotr Szczyszyk – film@ckzamek.pl, tel.: 697 422 425



SZANOWNI PAŃSTWO!

Przed pięcioma laty, w podobnym tekście do katalogu 20. edycji Festiwalu OFF CINEMA, zapraszałem Państwa na festiwal, w którego misję wpisana jest ciągła zmiana, szukanie tego, co dziś jest naprawdę „off” nie kończy się bowiem nigdy.

Dziś podtrzymuję tę opinię, wzbogaconą doświadczeniem, zwłaszcza ostatnich dwóch lat. Pierwsza (i mam nadzieję ostatnia) epidemia w XXI wieku wciśnęła przycisk „off” dla naszego życia społecznego i osobistego. Dla mnie wyjątkowo bolesne okazało się „wyłączenie” kultury i brak możliwości kultywowania relacji z jej twórcami i animatorami. Poczuliśmy na własnej skórze, jak trudna do okietznięcia jest naturalna potrzeba kontaktu z innymi ludźmi, która na gruncie kultury buduje wspólne przeżycia. Jednocześnie jednak wyjście z narodowej kwarantanny uświadomiło nam wszystkim istnienie ogromnej rzeszy ludzi, których życie jest pozbawione tychże przeżyć – niezależnie od tego, czy trwa epidemia.

Wspominam o tym nieprzypadkowo – laureatem Platynowego Zamku zostanie w tym roku wybitny dokumentalista – Jacek Bławut, który realizuje swą twórczą misję, wchodząc z kamerą, między innymi w świat ludzi pozostawionych samym sobie, nie wpisujących się w schemat adresatów codziennego święta powszechnej konsumpcji. Prawie 20 lat temu, przy okazji Spisu Powszechnego, nakręcił on film „Kraj urodzenia”, w którym towarzyszył rachmistrzowi spisowemu, portretował poruszające historie uwięzionych we własnych mieszkaniach ludzi spragnionych empatii i relacji z innym człowiekiem.

Mamy rok 2021, trwa kolejny spis powszechny, świat jaki znamy rozpada się, nie wiemy jeszcze, jaki powstanie w zamian. Ale troska o człowieka, zwłaszcza u kresu jego życia, pozostaje naszym wielkim zobowiązaniem. A jedną z funkcji kultury i kina dokumentalnego w szczególności, jest nam o tym zobowiązaniu przypominać.

Jacek Jaśkowiak
Prezydent Miasta Poznania



ĆWIERĆ WIEKU Z OFF CINEMA W POZNANIU

Kiedy Piotr Majdrowicz, pomysłodawca i pierwszy dyrektor artystyczny Festiwalu OFF CINEMA, inaugurował jego powstanie w 1996 roku, robił to z myślą o stworzeniu imprezy, która połączy w ramach jednego programu konkursowego dokonania filmowców amatorów (w większości wywodzących się z klubów filmowych), studentów pierwszego roku ze szkół filmowych i filmowców niezależnych (wówczas nie bardzo było jeszcze wiadomo, czy tacy w Polsce są). OFF CINEMA miał stać się festiwalem pokazującym filmy, których nie można zobaczyć w kinie, telewizji czy na kasetach VHS. Te założenia wyrażały intuicję Majdrowicza co do nadchodzących zmian w rodzimym kinie. Znalazła ona potwierdzenie w życiu. Wkrótce nastąpił w Polsce prawdziwy urodzaj filmów offowych i trwał

aż do powstania Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej w 2005 roku. Wraz ze wsparciem i profesjonalnymi możliwościami, które za jego sprawą stały się dostępne dla młodych twórców, kino offowe przestało być dla nich pierwszą i główną przestrzenią realizowania filmów, szczególnie fabularnych. W tym samym czasie filmowy dokument, wdzierający się coraz śmielej na ekrany kinowe, z roku na rok zyskiwał na znaczeniu także jako część szeroko rozumianego kina niezależnego.

W 2007 roku OFF CINEMA stało się tym, czym jest po dziś dzień – międzynarodowym festiwalem filmów dokumentalnych. Jego tegoroczna formuła ma charakter hybrydowy z projekcjami i widzami w salach kinowych Centrum Kultury ZAMEK oraz pokazami online. W obu konkursach, krótkometrażowym i pełnometrażowym, pokażemy w sumie 31 filmów dokumentalnych, w tym 20 spoza Polski. Zostały one wybrane spośród 524 zgłoszonych filmów z 79 krajów. Na pokazach specjalnych będzie można obejrzeć dokumenty muzyczne obok filmów o filmach, górach i alpinistach, krótkie metraże ze Studia Munka, a ponadto wybrane tytuły z repertuaru kinowego ostatnich miesięcy. Autorzy ważnych tegorocznych książek z literatury faktu spotkają się ze swoimi czytelnikami. Jacek Bławut, wybitny dokumentalista, operator filmowy, wykładowca z PWSFTiT w Łodzi, opiekun artystyczny filmów dokumentalnych realizowanych w łódzkiej filmówce i Szkole Wajdy, odbierze Platynowy Zamek, nagrodę specjalną wręczaną na OFF CINEMA od 2012 roku. Na zakończenie festiwalu, w niedzielę 24 października, będzie można obejrzeć wszystkie filmy uhonorowane Złotymi, Srebrnymi i Brązowymi Zamkami. Jak zawsze jest z czego wybierać i co oglądać na OFF CINEMA. Taka okazja zdarza się tylko raz w roku.

Mikolaj Jazdon
Dyrektor Festiwalu

JURY KONKURSU FILMÓW KRÓTKOMETRAŻOWYCH



PIOTR STASIK
PRZEWODNICZĄCY

Urodzony w 1976 roku reżyser, scenarzysta, producent, animator kultury i socjolog, absolwent Instytutu Stosowanych Nauk Społecznych Uniwersytetu Warszawskiego oraz Kursu Dokumentalnego w Mistrzowskiej Szkole Reżyserii Andrzeja Wajdy. Współzałożyciel i wieloletni szef Towarzystwa Inicjatyw Twórczych „ę”. Autor między innymi: nominowanego do Europejskiej Nagrody Filmowej „21 x Nowy Jork” (2016) i wyróżnionych na polskich i zagranicznych festiwalach: „Dziennika z podróży” (2013), „Końca lata” (2010) czy „7 x Moskwa” (2005).



PATRYCJA POLKOWSKA

Absolwentka kulturoznawstwa na Uniwersytecie Warszawskim. Studiowała reżyserię w Szkole Filmowej w Łodzi. Autorka krótkometrażowych filmów dokumentalnych i fabularnych wyświetlanych na festiwalach w Polsce i za granicą (między innymi: Tampere Film Festival, Ji.hlava IDFF, FF Transatlantyki). Jej ostatni dokument „Efekt halo” został nagrodzony na Festiwalu OFF CINEMA, Spektrum i Etiuda&Anima. Zajmuje się także tworzeniem teledysków i spotów. Obecnie pracuje nad swoim pełnometrażowym debiutem fabularnym.



PETR VLČEK

Absolwent polonistyki i filmoznawstwa Wydziału Filozofii Uniwersytetu im. Františka Palackého w Ołomuńcu. W latach 2007–2017 kierownik produkcji Festiwalu Filmów Popularno-Naukowych Academia Film Olomouc, który jest najstarszym festiwalem filmów dokumentalnych w Czechach. Od 2010 roku współpracuje również z festiwalem Letnia Szkoła Filmowa w Uherskim Hradišti, jednej z najstarszych i najważniejszych imprez filmowych w Czechach, dla którego przygotowuje wybór polskich filmów, zarówno najnowszych, jak i klasyki. Organizator licznych imprez filmowych, w ramach których odbyły się do tej pory przeglądy twórczości wybitnych polskich filmowców. Organizator dwóch wielkich retrospektyw twórczości Krzysztofa Kieślowskiego – w 2006 roku w Ołomuńcu i w 2011 roku w ramach Letniej Szkoły Filmowej. Aktualnie pracuje na stanowisku Prodziekana do spraw studenta FAMU w Pradze.

KONKURS FILMÓW KRÓTKOMETRAŻOWYCH



CIENIE TWOJEGO DZIECIŃSTWA

SHADOWS OF YOUR CHILDHOOD

19.10. | G. 20.45 | SCENA NOWA

23.10. | G. 13.15 | SALA WIELKA

REŻYSERIA **MIKHAIL GOROBCHUK**

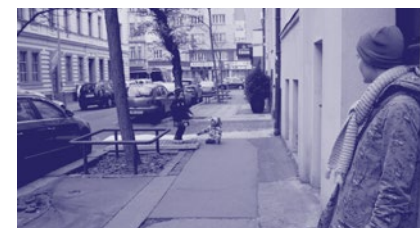
KRAJ **ROSJA**

ROK **2020**

CZAS **21'**

Nasz dom spowija cisza nocy. Pojawiają się długie cienie, których ciemność potęgowana jest przez iskry z lampy naftowej. Dla małej Steshy ciemność staje się drogą do innego świata, który jest zarówno przerażający, jak

i fascynujący. Fragmenty nieuchwytnych wspomnień, głosy i przebyte światła – to migotliwe obrazy z dzieciństwa, które pozostają z nami na zawsze.



CO NA OBIAD?

WHAT'S FOR DINNER?

19.10. | G. 20.45 | SCENA NOWA

23.10. | G. 13.15 | SALA WIELKA

REŻYSERIA **MAJA GÓRCZAK**

KRAJ **CZECHY**

ROK **2021**

CZAS **11'**

Młoda rodzina decyduje, co zjeść na obiad. Próbuje zdobyć odpowiednie składniki na długo wyczekiwane naleśniki, muszą zmierzyć się z nieoczekiwanymi trudnościami.

Q&A

DAJLA: KINO I ZAPOMNIENIE

DAJLA: CINEMA AND OBLIVION

20.10. | G. 16.15 | SALA WIELKA

23.10. | G. 15.15 | SALA KINOWA

REŻYSERIA **ARTURO DUEÑAS**

KRAJ **HISZPANIA, SAHARA ZACHODNIA**

ROK **2020**

CZAS **15'**

W Dakhli, jednym z obozów dla uchodźców – Sahrawi w południowej Algierii – zapomnianym od 45 lat, życie toczy się jak zwykle. Monotonie przerywają obchody festiwalu filmowego Fisahara. Impreza się kończy, życie (i zapomnienie) trwa nadal.



DRUGA STRONA

THE OTHER SIDE

21.10. | G. 21.15 | SCENA NOWA

23.10. | G. 15 | SALA WIELKA

REŻYSERIA	JAKUB ZALEWSKI
KRAJ	POLSKA
ROK	2021
CZAS	12'

Marcin to chłopak o wielkim sercu i ogromnym pokładzie energii do życia. Marzy o wielkiej karierze w e-sportowym świecie i robi wszystko, aby rozwijać się w tym, co kocha. Po drugiej stronie komputerowego ekranu życie wygląda jednak bardzo różnie. Są momenty radości i szczęścia, ale także smutku i samotności. To opowieść o wielkiej pasji, ale także o obawie o przyszłość.



LATA ŚWIETLNE

LIGHT YEARS

21.10. | G. 21.15 | SCENA NOWA

23.10. | G. 15 | SALA WIELKA

REŻYSERIA	MONIKA PROBA
KRAJ	POLSKA
ROK	2021
CZAS	27'

„Prawdziwa męska przyjaźń” – mówią o Witalim i Łukaszu. Po skończeniu seminarium prawosławnego trzydziestolatkowie nadal mieszkają razem, a życie wypełniają im muzyka, książki i dysputy filozoficzne. Ale żeby w prawosławiu przyjąć święcenia kapłańskie, najpierw trzeba się ożenić. Czy to, co łączy bohaterów, okaże się silniejsze od powinności religijnych?



KIM JEST MÓJ OJCIEC?

WHO IS MY FATHER?

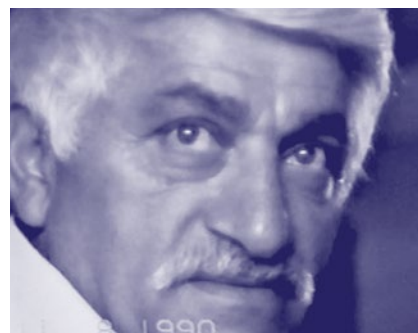
20.10. | G. 21 | SCENA NOWA

22.10. | G. 19 | SALA KINOWA

REŻYSERIA	TOBIAS JUHL NIELSEN
KRAJ	DANIA
ROK	2021
CZAS	29'

Tobias ma 30 lat i wydaje mu się, że właściwie nie zna swojego ojca; nie wie, kim on jest. Zbudował wokół siebie pewien rodzaj skorupy, której nie rozumie i nie może się przez nią przebić. Tobias postanawia tymczasowo

zamieszkać z rodzicami, aby poznać swojego ojca. Zaprasza tatę na „męską wyprawę”, aby odwiedzić ważne miejsca z przeszłości ojca. Jednak to, co wydarzy się podczas podróży, zmieni ich relację na zawsze.



MEWA

THE GULL

20.10. | G. 21 | SCENA NOWA

22.10. | G. 19 | SALA KINOWA

REŻYSERIA	ARMAN AYVAZIAN
KRAJ	ROSJA
ROK	2021
CZAS	14'

To opowieść o mężczyźnie, któremu nie było pisane zostać artystą. Historia ojca opowiedziana przez jego syna; wspomnienie o morzu i wolności.



MÓJ WUJEK TUDOR

MY UNCLE TUDOR

20.10. | G. 21 | SCENA NOWA

22.10. | G. 19 | SALA KINOWA

REŻYSERIA	OLGA LUCOVNICOVA
KRAJ	BELGIA, MOŁDAWIA
ROK	2021
CZAS	20'

Po 20 latach milczenia reżyserka wraca do domu swoich pradziadków. W przeszłości przeżyła tam traumatyczne wydarzenia, które na zawsze pozostawiły głęboki ślad w jej pamięci. Długo oczekiwane spotkanie rodzinne sprawia, że pokonanie duchów przeszłości może okazać się niemożliwe.



MURY

WALLS

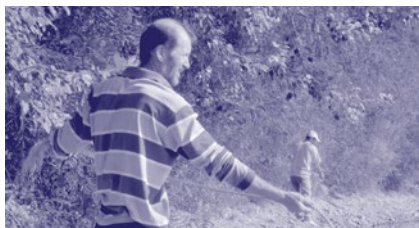
20.10. | G. 20.45 | SALA WIELKA

22.10. | G. 15 | SALA KINOWA

REŻYSERIA	ANDREI KUTSILA
KRAJ	BIAŁORUŚ
ROK	2020
CZAS	17'

Już w pierwszych dniach masowych protestów na Białorusi przeciwko sfałszowanemu wyborom prezydenckim w 2020 roku zatrzymano i aresztowano około 7000 osób. Kilku protestujących zostało zabitych (dokładna liczba

jest nieznana). Wobec obywateli stosowane są przemoc i tortury. Przez te wszystkie dni setki krewnych czekały, a niektórzy wciąż czekają, pod murami więzienia na swoje dzieci, żony, mężów, braci, siostry, rodziców, przyjaciół.

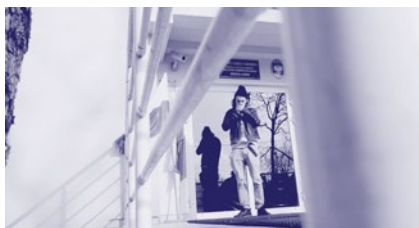


NO BODY

21.10. | G. 21.15 | SCENA NOWA
23.10. | G. 15 | SALA WIELKA

REŻYSERIA **RARES HANTIU, BAHAR SHOGHI**
KRAJ **RUMUNIA**
ROK **2020**
CZAS **10'**

Młody mężczyzna utonął w rzece, ale ciała nie znaleziono. Jego ojciec dzień po dniu szuka ciała na brzegu rzeki. Specjalistyczna grupa poszukiwawcza przeczesuje koryto rzeki w łodzi ratunkowej. Czterech młodych mężczyzn opowiada o wypadku, który wydarzył się kilka tygodni temu. Tymczasem rzeka płynie dalej, ale nastrój, jaki wywołuje, początkowo spokojny i pogodny, zmienia się diametralnie.



ODKĄD WYJECHAŁAŚ, MOJE SERCE PRZESTAŁO DO MNIE NALEŻEĆ

SINCE YOU ARRIVED, MY HEART STOPPED BELONGING TO ME

20.10. | G. 21 | SALA KINOWA
21.10. | G. 15.30 | SALA WIELKA

REŻYSERIA **ERAN PAZ**
KRAJ **USA**
ROK **2021**
CZAS **21'**

Matki z Ameryki Środkowej podróżują autobusem przez Meksyk w poszukiwaniu swoich dzieci, które wyemigrowały na północ w kierunku Stanów Zjednoczonych, ale zaginęły po drodze.

OPUS MAGNUM

21.10. | G. 21 | SALA WIELKA
22.10. | G. 19.30 | SCENA NOWA

REŻYSERIA **FILIP BOJARSKI**
KRAJ **POLSKA**
ROK **2020**
CZAS **29'**

„Na strychu w rodzinnym domu znalazłem autobiografię mojego prawującego Wacława. Wacław opisał tajną organizację konspiracyjną, którą założył w Łodzi podczas II wojny światowej. Nikt w rodzinie nie wie o jego tajemniczym życiu,

co więcej wspomnienia o nim, które się z jego wizerunkiem wyłaniają z stron książki. Przygotowuję więc monodram, żeby przedstawić rodzinie niewiarygodną przeszłość Wacława. Niestety wszystko komplikuje moja słaba pamięć”.



PIACH

SAND

19.10. | G. 16.30 | SALA KINOWA
22.10. | G. 17.15 | SALA WIELKA

REŻYSERIA **BARTOSZ TRYŻNA, MONIKA STPICZYŃSKA**
KRAJ **POLSKA**
ROK **2021**
CZAS **15'**

Dzień z życia trzech robotników drogowych. Krzysztof opowiada o pracy operatora walca, Jerzy zmagają się z dwoma psami, a Zdzisław wścieka się, bo nie dostał wolnego dnia. Trzy pokolenia pracowników fizycznych, trzy podobne życiorysy na tle współczesnej Polski i jej problemów.



W Gambii, najmniejszym kraju kontynentalnej Afryki, zaczyna brakować ryb. Odkąd pojawiły się tam chińskie fabryki mączki rybnej – większość z nich przerabiana jest na karmę dla zwierząt, wysyłaną do Chin i Europy. Mimo protestów wielki neokolonialny biznes kwitnie,



RAISA

21.10. | G. 17.15 | SALA KINOWA
22.10. | G. 15 | SALA WIELKA

REŻYSERIA **DOROTA MIGAS-MAZUR**
KRAJ **POLSKA**
ROK **2020**
CZAS **20'**

Historia Raisy, czeczeńskiej kobiety, która ucieka ze swojego kraju, by zawalczyć o siebie i swoje dzieci. O tych trudnych doświadczeniach opowiada nauczycielce języka polskiego. To film o kobiecej sile, determinacji, walce o godność i niezależność.

KIEDY ZABRAKNIĘ RYB

STOLEN FISH

21.10. | G. 21.15 | SCENA NOWA
23.10. | G. 15 | SALA WIELKA

REŻYSERIA **GOSIA JUSZCZAK**
KRAJ **HISZPANIA**
ROK **2021**
CZAS **30'**

a obietnice nowych dróg i setek miejsc pracy okazują się złudnym mirażem. Opowieści rybaków – Paula i Abou oraz sprzedającej ryby Mariamy tworzą intymny kadr dla historii o skradzionym rozwoju Afryki Zachodniej i przymusie szukania lepszego życia w Europie.

TEN OBRAZEK JEST BARDZO ŁADNY

IT'S A VERY PRETTY PICTURE

19.10. | G. 20.45 | SCENA NOWA

23.10. | G. 13.15 | SALA WIELKA

REŻYSERIA **JAKUB CIOSIŃSKI**
KRAJ **POLSKA**
ROK **2021**
CZAS **30'**

Q&A



Nagrane telefonem, zarejestrowane na taśmie VHS, sfilmowane kamerą cyfrową, podpatrzone w intymnych sytuacjach. Jakub Cioński pokazuje życie trzypokoleniowej rodziny w kontekście niepowodzeń miłosnych i problemów w budowaniu związków. Czy obiektyw okaże się narzędziem filmowej

terapii lub zrozumienia rodzinnych historii? Dokumentalny autoportret rodziny łączy w sobie nie tylko różne technologie filmowania, lecz także różne etapy życia oraz normyyczajowe dotyczące relacji. Głos zabierają niemal wszyscy członkowie rodziny Ciońskich.



THE BEYOND

21.10. | G. 21.15 | SCENA NOWA

23.10. | G. 15 | SALA WIELKA

REŻYSERIA **DANIEL MAURER**
KRAJ **SZWAJCARIA**
ROK **2021**
CZAS **10'**

Druga fala pandemii wirusa Covid znacznie zwiększyła śmiertelność w szpitalach. Co to oznacza dla Mathieu, zatrudnionego w kostnicy szpitala? W jaki sposób jest związany z ludźmi, których dusze niedawno opuściły ciała?



TROCHĘ RAJU

A LITTLE BIT OF PARADISE

20.10. | G. 21 | SCENA NOWA

22.10. | G. 19 | SALA KINOWA

REŻYSERIA **ANDRZEJ CICHOCKI**
KRAJ **POLSKA**
ROK **2020**
CZAS **19'**

Dokumentalna opowieść z pogranicza realizmu i baśni. Film o śląskiej rodzinie, która w zakątku metropolii odkrywa przed widzem swój świat i dzieli z nim chwile z życia, nierozzerwalnie związanego z otaczającą ich naturą.

Q&A

FILMY KONKURSOWE
OFF CINEMA OGLĄDAJ ONLINE NA:
OFFCINEMA.PL/ONLINE



ZŁOTY
ZAMEK

OFF CINEMA

Na festiwal zgłoszono 524
filmy dokumentalne z 79 krajów
(w tym 113 z Polski).
Do konkursu trafiło 31 tytułów z 14 krajów.

JURY KONKURSU FILMÓW DŁUGOMETRAŻOWYCH



ZUZANNA SOLAKIEWICZ

Autorka filmów dokumentalnych: „Kabaret Polska” (2008), „Tak, to jest” (2010), „Jorcajt” (2012). Jej pełnometrażowy debiut dokumentalny „15 stron świata” (2014) zdobył Nagrodę Tygodnia Krytyki Filmowej na MFF w Locarno, Nagrodę Główną na MFFDiK w Belgradzie, Nagrodę Młodego Jury oraz Nagrodę MUBI na MFF FAME w Paryżu, a także Wyróżnienie Specjalne na MFF T-Mobile Nowe Horyzonty, MFF Bratysława oraz na Docs Against Gravity FF, był pokazywany na wielu międzynarodowych festiwalach oraz dystrybuowany w TV i na platformach cyfrowych.



YIFAN SUN

Yifan Sun was born and raised in Inner Mongolia, China. She received her B. A. in Film Studies at Beijing Film Academy. She is currently working on her thesis film and is set to graduate from Lodz Film School as soon as the Covid-19 pandemic eases. Her recent short documentary film “Family²” was a finalist at the 2019 Student BAFTA and won the Gold medal at the 2019 Student Academy Awards. Her previous short fiction film was also selected and screened at various international film festivals. She values tolerance and believes that human feelings are tangible and can be unfolded through films.



MACIEJ CUSKE PRZEWODNICZĄCY

Urodzony w 1972 roku w Bydgoszczy. Od liceum tworzy niezależne filmy na taśmie 8 i 16 mm. W 2004 roku ukończył Mistrzowską Szkołę Reżyserii Filmowej Andrzeja Wajdy. Od tej pory realizuje głównie filmy dokumentalne. Od 2009 roku jest ekspertem w Polskim Instytucie Sztuki Filmowej, prowadzi warsztaty filmowe dla dorosłych i młodzieży w całej Polsce, w swoim mieście współtworzy Bydgoską Kronikę Filmową – miejsce dla młodych twórców – pasjonatów kina. Członek Polskiej Akademii Filmowej oraz Gildii Dokumentalistów. Prowadził zajęcia z Filmu Dokumentalnego w Warszawskiej Szkole Filmowej. Jest wykładowcą w Szkole Andrzeja Wajdy. Za swoje filmy otrzymał liczne nagrody w kraju i za granicą, w tym Grand Prix Złoty Zamek na 24. MFFD OFF CINEMA w Poznaniu za film „Wieloryb z Lorino”.

KONKURS FILMÓW DŁUGOMETRAŻOWYCH



1970

19.10. | G. 16.30 | SALA KINOWA
22.10. | G. 17.15 | SALA WIELKA

Q&A

REŻYSERIA **TOMASZ WOLSKI**
KRAJ **POLSKA**
ROK **2020**
CZAS **70'**

W 1970 roku w komunistycznej Polsce wybuchają protesty. W stolicy zbiera się sztab kryzysowy. W ruch idą milicyjne patki. Padają strzały. Poprzez archiwalne nagrania i animacje obserwujemy mechanizmy władzy. „1970” to opowieść o buncie, widziana z punktu widzenia oprawców.



A CO, JEŚLI NIC?

WHAT IF NOTHING?
21.10. | G. 19.15 | SALA WIELKA
23.10. | G. 13.15 | SALA WIELKA

Q&A

REŻYSERIA **MONIKA KRUPA**
KRAJ **POLSKA**
ROK **2020**
CZAS **40'**

Po 30 latach pracy, usunięciu 3000 ton kamieni, profesor Niwiński wierzy, że jest o krok od dokonania wielkiego archeologicznego odkrycia w Egipcie. Kiedy inni zwątpili, on nie ustaje w poszukiwaniach i konsekwentnie dąży do celu, bez względu na opinie sceptyków i śmiech niedowiarków. Przed nim ostatnia misja i ostatnie miejsce, gdzie może znajdować się grobowiec zaginionego faraona.



BYŁEM TAM

AND I WAS THERE
19.10. | G. 19 | SALA KINOWA
21.10. | G. 17.15 | SALA WIELKA

REŻYSERIA **ERAN PAZ**
KRAJ **IZRAEL**
ROK **2020**
CZAS **84'**

Reżyser jako młody żołnierz udokumentował przejmowanie palestyńskich domów przez jego oddział – sceny zamykania rodzin w jednym pokoju, przekształcania domów

w posterunki wojskowe. Teraz, 18 lat później, staje on twarzą w twarz ze swoją przeszłością i wraca do miejsca, gdzie wszystko się zaczęło.



DANI KARAVAN. BEZ TARYFY ULGOWEJ Q&A

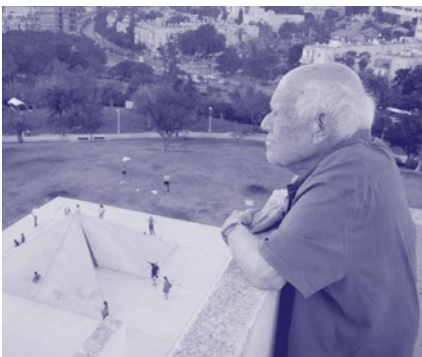
HIGH MAINTENANCE – THE LIFE AND WORK OF DANI KARAVAN

21.10. | G. 21 | SALA WIELKA

22.10. | G. 19.30 | SCENA NOWA

REŻYSERIA **BARAK HEYMANN**
KRAJ **IZRAEL**
ROK **2021**
CZAS **67'**

Dani Karavan stworzył blisko sto instalacji związanych z ochroną środowiska na całym świecie i zdobył najbardziej prestiżowe międzynarodowe nagrody artystyczne. Jednak dla Karavana to wciąż za mało. Jego monumentalne konstrukcje niszczą, wiek daje się we znaki, nastroje polityczne w Izraelu doprowadzają go do szału, a on sam zostaje uwikłany w polityczno-artystyczny konflikt o swoje ostatnie zlecenie.



DEKLARACJA MIŁOŚCI

DECLARATION OF LOVE

20.10. | G. 20.45 | SALA WIELKA

22.10. | G. 15 | SALA KINOWA

REŻYSERIA **MARCO SPERONI**
KRAJ **WŁOCHY**
ROK **2021**
CZAS **62'**

Mężczyzna zostaje uznany za niewinnego i zwolniony po 22 latach spędzonych w celi śmierci. Teraz musi zmierzyć się z nowym wyzwaniem: jak przetrwać na wolności. Obraz przedstawia ogólnoswiatowy problem dotyczący kary śmierci, jednak z bardzo intymnej i ludzkiej perspektywy; z unikalnym, szczególnym podejściem wizualnym. Nie jest to dokument śledczy ani manifest przeciwko karze śmierci, ale coś zupełnie innego; to dzieło, które pragnie oddać głos „idealnej ofierze” amerykańskiego systemu prawnego, poruszając przy tym wrażliwość widzów.



DOBRE INTENCJE

GOOD INTENTIONS

21.10. | G. 19.15 | SALA WIELKA

23.10. | G. 13.15 | SALA WIELKA

REŻYSERIA **ANDRES VILLASENOR**
KRAJ **HISZPANIA**
ROK **2021**
CZAS **39'**

Alan, 43-letni Francuz mieszkający w Barcelonie, zmaga się z uzależnieniem od metamfetaminy. Podejmując się filmowania samego siebie, dziesięć lat po swojej pierwszej próbie rzucenia narkotyków, zamierza pokazać swoją walkę, przestrzegając potencjalnych uzależnionych przed trudną drogą, jaką ich może czekać.



Bohater walk przeciw południowoafrykańskiemu apartheidowi, próbuje odnaleźć dziecko porwane w townshipie Soweto.



FILM BALKONOWY Q&A

THE BALCONY MOVIE

19.10. | G. 21 | SALA KINOWA

20.10. | G. 18.15 | SALA WIELKA

REŻYSERIA **PAWEŁ ŁOZIŃSKI**
KRAJ **POLSKA**
ROK **2021**
CZAS **100'**

Czy każdy może być bohaterem filmu? Czy świat da się zamknąć w jednym kadrze? Reżyser Paweł Łoziński przygląda się ludziom ze swojego balkonu. Przechodzą uśmiechnięci, smutni, zamyśleni, zagapieni w telefony, młodzi i starzy. Mieszkańcy dzielnicy, albo przypadkowi goście, zwyczajni przechodnie. Autor zaczepia, zadaje pytania, rozmawia o tym, jak radzą sobie z życiem.

SPACER Z ANIOŁAMI Q&A

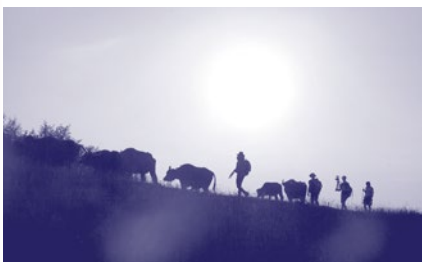
WALK WITH ANGELS

20.10. | G. 16.15 | SALA WIELKA

23.10. | G. 15.15 | SALA KINOWA

REŻYSERIA **TOMASZ WYSOKIŃSKI**
KRAJ **POLSKA**
ROK **2020**
CZAS **84'**

Poszukiwania prowadzą go w najciemniejsze zaułki Johannesburga oraz mroczne zakamarki jego duszy.



MOŻLIWE JAK NAJDALEJ

AS FAR AS POSSIBLE

21.10. | G. 17.15 | SALA KINOWA

22.10. | G. 15 | SALA WIELKA

REŻYSERIA **GANNA IAROSHEVYCH**

KRAJ **UKRAINA**

ROK **2020**

CZAS **71'**

To opowieść o młodym Niemcu, Michelu, którego marzeniem jest proste życie z dala od cywilizacji. Główny bohater mieszka w górach na Ukrainie i opiekuje się zagrożonym gatunkiem zwierząt – bawołami wodnymi. Po 10 latach samotniczego życia, Michel zakochuje

się w Verze, kobiecie pochodzącej z jego rodzinnego miasta w Niemczech, która ma dwoje małych dzieci z poprzedniego związku. Michel wraca do Niemiec i stara się wraz z Verą stworzyć nową rodzinę. Wreszcie musi zdecydować – czy warto zrezygnować z marzeń dla miłości?



NA KRAWĘDZI

ON THE EDGE

19.10. | G. 21.15 | SALA WIELKA

21.10. | G. 15.30 | SALA KINOWA

REŻYSERIA **RINA PAPISH**

KRAJ **IZRAEL**

ROK **2020**

CZAS **50'**

Niezwykła historia Avnera, mistrza w skydivingu i base jumping. Kiedy miał 28 lat, skoczył z mostu w Kalifornii, spadł na ziemię i został sparaliżowany. Dzięki wzruszającym spotkaniom i niezwykłym zdjęciom, obserwujemy różnicę między jego życiem przed i po wypadku.



OSTATNIA TAŚMA Z BOŚNI

THE LAST TAPE FROM BOSNIA

20.10. | G. 21 | SALA KINOWA

21.10. | G. 15.30 | SALA WIELKA

REŻYSERIA **ALBERT SOLÉ**

KRAJ **HISZPANIA, BOŚNIA I HERCEGOWINA**

ROK **2021**

CZAS **65'**

Sifa Suljić wraca do Bośni, aby pochować szczątki swojego starszego brata – ostatniego członka jej rodziny – i zidentyfikować tych, którzy zginęli w Srebrenicy. Ta podróż pozwala jej uchwycić sytuację w kraju bałkańskim 25 lat po zakończeniu wojny i zadać sobie pytanie: czy to się może powtórzyć?



OSTATNI

THE LAST ONE

19.10. | G. 21.15 | SALA WIELKA

21.10. | G. 15.30 | SALA KINOWA

REŻYSERIA **FARIZ AHMADOV**

KRAJ **AZERBEJDŻAN**

ROK **2021**

CZAS **36'**

Kiedy Witalij przyszedł na świat, życie w Kurdili toczyło się pełną parą. Lata miały, poziom wody się podnosił, aż w końcu Kurdili stało się wyspą. Większość mieszkańców opuściła wioskę, zwierzęta powróciły na

tono natury, a przyroda odzyskała swoją własność, zajmując nawet najmniejsze budynki. Nie został nikt, oprócz 68-letniego Witalija. Nie chciał odejść i tam wydał ostatnie tchnienie. Tuż przed kamerą.



ROZLICZENIE DUSZ

SOUL SETTLEMENT

20.10. | G. 16.45 | SALA KINOWA

22.10. | G. 21.15 | SALA WIELKA

REŻYSERIA **HILLE NORDEN**

KRAJ **NIEMCY**

ROK **2021**

CZAS **97'**

Kiedy w 2015 roku Saher z dnia na dzień uciekł z Syrii, był pewien, że uda mu się szybko sprowadzić do Niemiec swoją żonę, Lubnę i dwóch synów. Jak się później okazało, spotkanie z rodziną było niemożliwe i rozpoczął się długi okres oczekiwania. Saher szybko się przystosowuje, znajduje pracę, uczy się niemieckiego i nawiązuje przyjaźnie. W gronie nowych przyjaciół jest Insa, matka reżyserki Hille Norden. Po czterech latach, kiedy nie ma już prawie żadnej nadziei, w końcu przychodzi dobra wiadomość: rodzina Sahera wkrótce przyjedzie! Radość jest wielka, ale równie ogromne są też

obawy: co się stanie, gdy Saher, który od czterech lat zna i kocha Niemców, spotka się ze swoją rodziną, która tak długo musiała żyć bez niego i przetrwać kolejne cztery lata wojny.



BLOKI KONKURSOWE

BLOK NR 1	86' 36' 50'	NA KRAWĘDZI Ostatni / The last one Na krawędzi / On the Edge	19.10. g. 21.15 Sala Wielka 21.10. g. 15.30 Sala Kinowa
BLOK NR 2	99' 15' 84'	W ZAWIESZENIU Dajla: kino i zapomnienie / Dajla: Cinema and Oblivion Spacer z aniołami / Walk with Angels	20.10. g. 16.15 Sala Wielka 23.10. g. 15.15 Sala Kinowa
BLOK NR 3	100' 100'	TERAPIA ULICZNA Film balkonowy / The Balcony Movie	19.10. g. 21 Sala Kinowa 20.10. g. 18.15 Sala Wielka
BLOK NR 4	79' 17' 62'	MURY Mury / Walls Deklaracja miłości / A Declaration of Love	20.10. g. 20.45 Sala Wielka 22.10. g. 15 Sala Kinowa
BLOK NR 5	86' 21' 65	W DRODZE Odkąd wyjechałaś, moje serce przestało do mnie należeć / Since you arrived, my heart stopped belonging to me Ostatnia taśma z Bośni / The last tape from Bosnia	20.10. g. 21 Sala Kinowa 21.10. g. 15.30 Sala Wielka
BLOK NR 6	84' 84'	WALC Z ARAFATEM Byłem tam / And I Was There	19.10. g. 19 Sala Kinowa 21.10. g. 17.15 Sala Wielka
BLOK NR 7	79' 40' 39'	A CO, JEŚLI NIC? A co, jeśli nic? / What If Nothing? Dobre intencje / Good Intentions	21.10. g. 19.15 Sala Wielka 23.10. g. 13.15 Sala Kinowa
BLOK NR 8	100' 29' 71'	INDYWIDUUM Opus magnum Dani Karavan. Bez taryfy ulgowej / High Maintenance – The Life and Work of Dani Karavan	21.10. g. 21 Sala Wielka 22.10. g. 19.30 Scena Nowa

BLOKI KONKURSOWE

BLOK NR 9	91' 20' 71'	POZA KRAJEM Raisa Możliwie jak najdalej / As Far as Possible	21.10. g. 17.15 Sala Kinowa 22.10. g. 15 Sala Wielka
BLOK NR 10	85' 15' 70'	PRZECIWKO RZECZYWISTOŚCI Piach / Sand 1970	19.10. g. 16.30 Sala Kinowa 22.10. g. 17.15 Sala Wielka
BLOK NR 11	82' 14' 20' 19' 29'	WIĘZI Mewa / The Gull Mój wujek Tudor / My Uncle Tudor Trochę raj / A Little Bit of Paradise Kim jest mój ojciec? / Who Is My Father?	20.10. g. 21 Scena Nowa 22.10. g. 19 Sala Kinowa
BLOK NR 12	97' 97'	IMIGRACJA-INTEGRACJA Rozliczenie dusz / Soul Settlement	20.10. g. 16.45 Sala Kinowa 22.10. g. 21.15 Sala Wielka
BLOK NR 13	62' 11' 21' 30'	CIEienie DORASTANIA Co na obiad? / What's for Dinner? Cienie twojego dzieciństwa / Shadows of Your Childhood / Ten obrazek jest bardzo ładny / It's a Very Pretty Picture	19.10. g. 20.45 Scena Nowa 23.10. g. 13.15 Sala Wielka
BLOK NR 14	89' 10' 12' 10' 27' 30'	NACZYNNIA POŁĄCZONE The Beyond Druga strona / The Other Side No body Lata świetlne / Light Years Kiedy zabraknie ryb / Stolen Fish	21.10. g. 21.15 Scena Nowa 23.10. g. 15 Sala Wielka

SALA KINOWA I SALA WIELKA – 1. PIĘTRO (WSCHODNIE SKRZYDŁO)

SCENA NOWA – 3. PIĘTRO (WEJŚCIE ZA SZATNIĄ PRZY KASIE CK ZAMEK)

SALA POD ZEGAREM – 2. PIĘTRO (ZACHODNIE SKRZYDŁO)

GALA ZAMKNIĘCIA FESTIWALU

W PROGRAMIE:

- ogłoszenie werdyktu Jury,
- wręczenie nagród Festiwalu,
- przyznanie Płatynowego Zamku Jackowi Bławutowi,
- pokaz filmu zamknięcia.

Jury przyznaje następujące nagrody:

ZŁOTY ZAMEK (8 000 ZŁ),

SREBRNY ZAMEK (5 000 ZŁ)

i BRĄZOWY ZAMEK (3 000 ZŁ)

w dwóch kategoriach konkursowych –
krótkiego i długiego metrażu.



23.10. | G. 19 | SALA WIELKA

NAGRODA PUBLICZNOŚCI

Publiczność Festiwalu

**OFF CINEMA przyznaje swoją
nagrodę w dwóch kategoriach,
na pokazach stacjonarnych
i online.**



PLATYNOWY ZAMEK



czy Krzysztofem Kieślowskim, ale w centrum jego poczyniń twórczych od połowy lat 80. znalazł się dokument artystyczny. Już swoimi pierwszymi krótkometrażowymi filmami, takimi jak: „Kostka cukru” (1986), „Cyrk Skalskiego” (1986) czy „Byłem generałem Wehrmachtu” (1988) zapewnił sobie miejsce w historii rodzimego kina faktów. Do bohaterów z dwóch ostatnich filmów dołączyli ci z „Superciężkiego” (1984), „Ślizgiem do nieba” (1985), „Born Dead” (2004) czy „Wojownika” (2007). W rezultacie najważniejsze filmy Bławuta składają się na wyjątkowy zestaw autorskiego, dokumentalnego kina superbohaterskiego.

PLATYNOWY ZAMEK DLA JACKA BŁAWUTA

„Dla mnie każdy człowiek jest cudem. Każdy sam w sobie jest czymś niebywałym, jakkolwiek by na to patrzeć, jakkolwiek by był. Najciekawsze w robieniu filmów jest dla mnie właśnie spotkanie z nim” – pisze Jacek Bławut w swojej książce „Bohater w filmie dokumentalnym”. Tegoroczny laureat nagrody Platynowy Zamek, przyznawanej przez organizatorów MFFD OFF CINEMA w Poznaniu to jeden z najważniejszych i najbardziej oryginalnych polskich dokumentalistów.

Swoją artystyczną drogę zaczynał od ról dziecięcych w filmach fabularnych (między innymi u Stanisława Różewicza i Sylwestra Chęcińskiego). Praca operatora w Wytwórni Filmów Oświatowych w Łodzi otworzyła mu drogę do własnego, autorskiego kina. Wprawdzie nie przestał realizować zdjęć do filmów fabularnych, współpracując między innymi: z Markiem Koterskim, Jerzym Domaradzkiem

Ich autor z artystyczną finezją porusza się między dokumentem kreacyjnym o wysublimowanej formie wizualnej a dokumentem uczestniczącym. Sięgając po różne filmowe style i metody, portretuje z ich pomocą ludzi o tytanicznym harcie ducha, herosów historii i sportu. O ile w filmach o postaciach wyjątkowych, mających pełne „kwalifikacje” do bycia bohaterami filmowymi, pełen uznania i podziwu stosunek reżysera do filmowanych postaci wydaje się czymś naturalnym, o tyle może zadziwiać jeszcze większe uznanie i pełne admiracji podejście do portretowanych kamerą ludzi kruchych, naznaczonych cierpieniem, zmaganiem z chorobą lub ograniczeniami, jakie przyniósł im los. Pojawiają się oni w jego filmach od przetomowego (bo pierwszego o tej tematyce w polskim kinie) dokumentu fabularyzowanego „Nienormalni” (1990), którego bohaterami są młodzi ludzie z niepełnosprawnością intelektualną. Sukces filmu, dzięki któremu Bławut odkrył dla siebie nowy temat, jak i metodę pełnego empatii zaangażowania w relacje z portretowanymi bohaterami, zaowocował kolejnymi dziełami: „Olimpiadą specjalną” (1996), „Pawłem” (1998), „Rogatymi duszami” (1996), serialem dokumentalnym „Ja, alkoholik” (2003–2004), „Szczur w koronie” (2005), a także filmem fabularnym „Jeszcze nie wieczór” (2008).

Dwa inne z najważniejszych filmów Bławuta – „Born Dead” i „Wojownik” – stanowią połączenie obu kluczowych w jego twórczości tematów, o których była mowa, w jeden: opowiadanie o ludzkim, heroicznym zmaganiu z własnymi ograniczeniami. Ten „bojowy” rys zainteresowań operatora i reżysera w jednej osobie znajduje swoje potwierdzenie w filmach o żołnierzach, takich jak: „Cyrk Skalskiego” (o asie polskiego lotnictwa myśliwskiego), „Byłem generałem Wehrmachtu” (o oficerze AK, Kazimierzu Leskim), „Miałem przyjaciela” (o weteranie z Legii Cudzoziemskiej), „Kawaleria powietrzna” (2000) czy w najnowszym, fabularnym obrazie „Orzeł. Ostatni patrol” (2021) – o wojennych losach załogi legendarnego polskiego okrętu podwodnego.

Pewnym dopełnieniem wymienionych tytułów jest ostatni, jak dotąd, film dokumentalny Bławuta, „Wirtualne wojny” (2012) opowiadający o graczach komputerowych toczących między sobą wirtualne boje w symulatorach imitujących warunki walk powietrznych samolotów myśliwskich z czasów II wojny światowej. Jacek Bławut jest też wreszcie nauczycielem filmu, wykładowcą z Mistrzowskiej Szkoły Reżyserii Andrzeja Wajdy i PWSFTviT w Łodzi, pod opieką którego powstały etiudy dokumentalne nagradzane na międzynarodowych festiwalach filmowych, w tym także na OFF CINEMA w Poznaniu.

tekst: Mikołaj Jazdon



FILMY JACKA BŁAWUTA

POKAZ NR 1

22.10. | G. 19.30 | SALA POD ZEGAREM

CYRK SKALSKIEGO

Polska 1986, 23'

Portret Stanisława Skalskiego – Polaka o wielkiej odwadze, sile charakteru, patriotyzmie – słynnego pilota myśliwskiego, największego asa polskiego lotnictwa, który w czasie II wojny światowej wykonał 320 lotów bojowych i w każdym z nich mierzył się ze śmiercią. Świat jego wyczyny nazwał „cyrkiem Skalskiego”. Tytułowe określenie wprowadzili Anglicy w 1943 roku, z podziwu dla szaleńczej odwagi polskich pilotów walczących w Afryce w dowodzonym przez Skalskiego Polskim Zespole Myśliwskim. Dramat postaci ukazujący powojenne losy bohatera – aresztowanie i skazanie na karę śmierci za szpiegostwo, zamiana kary śmierci na dożywocie poprzez decyzję ówczesnego prezydenta Bolesława Bieruta (prawo łaski), czy wreszcie uwolnienie i rehabilitacja w 1956 roku.

Tłem filmowego portretu są przetworzone artystycznie zdjęcia powietrznych bitew, a poetykę dokumentu dopełniają, niemalże pozbawione stylizacji, obrazy opowiadającego o swoich przeżyciach Skalskiego.



BYŁEM GENERAŁEM WEHRMACHTU

Polska 1988, 19'

Filmowy portret Kazimierza Leskiego, człowieka, który całe życie poświęcił ojczyźnie. Bohater filmu miał wielki udział w skonstruowaniu dwóch nowoczesnych polskich okrętów podwodnych: Orzeł i Sęp; jako pilot walczył w wojnie obronnej w 1939 roku. Dzięki specjalistycznemu wykształceniu i znakomitej znajomości języka niemieckiego odegrał znaczącą rolę w działalności wywiadowczej AK jako kurier w mundurze generała Wehrmachtu. Odbывał podróże z okupowanego kraju aż do Paryża, werbując francuskich ochotników do budowy umocnień na froncie wschodnim. Po burzliwym, pełnym niebezpieczeństw czasie okupacji w Polsce Ludowej, rozpoczął pokojową służbę ojczyźnie, pracując jako inżynier-konstruktor w przemyśle stoczniowym, ale władza okresu stalinowskiego osadziła go w więzieniu po sfinansowanym procesie. Zrehabilitowany po wielu latach, nie mógł już spożytkować swych sił w pracy dla ojczyzny. Autor filmu – Jacek Bławut – eksponuje szczególnie hart ducha i niezłomność charakteru bohatera. W swej poetyce autorski portret zawiera zdjęcia archiwalne połączone z zainscenizowanymi scenami więziennymi, które prócz komentarza z offu samego bohatera niezwykle wyraziście stanowią o losach przedstawionej postaci.

SZCZUR W KORONIE

Polska 2005, 46'

Historia walki z nałogiem trzydziestokilkuletniego Michała. Jacek Bławut towarzyszy mu z kamerą w jego, ogołoconym ze wszelkich sprzętów, mieszkaniu; w chwilach upadku, w szpitalu, ale przede wszystkim pokazuje próby bohatera – wyjście z nałogu i w konsekwencji zawrócenie z drogi do śmierci. Michał uczestniczy w spotkaniach AA, ma jeszcze kilku przyjaciół z dawnych czasów. Czy uda mu się znaleźć dość siły by powstrzymać się od picia i uwolnić się od tytułowego „Szczura w koronie”, od delirycznej wizji?



POKAZ NR 2

22.10. | G. 15.30 | SCENA NOWA

KOSTKA CUKRU

Polska 1986, 9'

Wstrząsający film, który pod pozorem „sportowego reportażu” ze słynnej gonitwy „Wielka Pardubicka” w czeskich Pardubicach, pokazuje jak wielką cenę – krańcowego wysiłku, strachu, bólu i śmierci nawet, płacą, za tę pasjonującą ludzi rozrywkę, główni zawodnicy – konie wyścigowe. Film przemawia ekspresyjnym, niosącym swoje znaczenie obrazem, odwzorowującym brutalną rzeczywistość tak zwanej „sportowej rywalizacji”. Sugestywne spojrzenia twórcy nadają tytułowej kostce cukru wymowę symboliczną, stawiając pytanie o etyczne postępowanie człowieka zachęcającego konie do wyścigów.

W filmie zastosowano różnorodne środki wyrazu, od zwolnionych i zatrzymanych zdjęć, przez zbliżenia, powtórzenia ujęć, zestawianie czarno-białych i barwnych kadrów, po głąką ciszę kontrastowaną



z gwarem widzów, czy przerażające rżenie wystraszonego zwierzęcia. Nie pada w nim ani jedno słowo komentarza.

Twórca filmu – reżyser i operator Jacek Bławut jest jednym z wybitniejszych przedstawicieli „pokolenia Oświatówki” – filmowców, którzy rozpoczynali swe kariery w Wytwórni Filmów Oświatowych i tu przez lata realizowali swoje dzieła.

„Kostka cukru” nagrodzona została na OFFK Kraków 1987 – Brązowym Lajkonikiem i na MFFK Tampere 1988 – nagrodą dla Najlepszego Filmu Dokumentalnego.

Film zrekonstruowany cyfrowo w ramach projektu współfinansowanego przez Polski Narodowy Instytut Audiowizualny.

WFO
www.wfo.com.pl



KRAJ URODZENIA

Polska 2002, 26'

Małe, sennie miasteczko gdzieś w Polsce. Tu rachmistrzem spisowym jest Radek, bezrobotny polonista. Mieszka razem z matką, ledwie wiąże koniec z końcem, coraz częściej dochodzi między nimi do nieporozumień. Spis krajowy to jedyna okazja dla młodego człowieka, by wzbogacić o parę groszy skromny domowy budżet. Ekipa filmowa towarzyszy Radkowi w wędrówce od domu do domu. Wraz z nim zaglądamy do wielu gospodarstw, poznajemy zwykłych ludzi borykających się z różnymi problemami. Rachmistrz musi być miły, cierpliwy, wyrozumiały i grzeczny. Choć nie ma dużo czasu, stara się wysłuchać każdego, dodać otuchy, zwłaszcza, gdy są to ludzie starsi, samotni, zdani jedynie na taskę losu.

BORN DEAD

Polska 2004, 53'

Historia więźnia-recydywisty, który w ramach programu „Duet” powstałego z inicjatywy krakowskiego więzienia i Domu Pomocy Społecznej pracuje w ośrodku przy dzieciach głęboko upośledzonych. Przez kilka miesięcy kamera obserwuje 24-letniego Roberta, który od 15. roku życia przebywał w zakładach karnych. Robert opiekuje się dziećmi, przebiera je, karmi, myje i spędza z nimi wolny czas. W miarę upływu czasu więzień zaczyna angażować się emocjonalnie w powierzoną mu pracę. Sceny przedstawiające pracę Roberta z dziećmi przeplatane są krótkimi scenami z więzienia. „Born dead” to film o przemianach zachodzących w człowieku, o rodzeniu się uczuć, poczucia bliskości. To film o nauce współczucia i chęci pomocy.



Po seansie zapraszamy na spotkanie z reżyserem Jackiem Bławutem.
prowadzenie: Mikołaj Jazdon

Streaming na profilu fejsbukowym
CK ZAMEK i OFF CINEMA.



FILM OTWARCIA FESTIWALU



FLEE

ELFF

19.10. | G. 18 | SALA WIELKA

KRAJ **DANIA, FRANCJA, SZWECJA**

ROK 2021

CZAS 89'



Animowany film dokumentalny, który stał się przebojem festiwalu w Sundance, gdzie zdobył Wielką Nagrodę Jury w Konkursie Międzynarodowym. Porównywany jest do legendarnego „Walca z Basziirem”. To poruszająca historia nastolatka uciekającego z matką i rodzeństwem z ogarniętego wojną Afganistanu do Europy; intymna opowieść o dorastaniu i odkrywaniu swojej seksualności. W życiu Amina dominowało poczucie straty i to na wielu poziomach. Bohater musiał brutalnie wkroczyć w dorosłość i przez ponad 20 lat tłumił w sobie traumatyczne doświadczenia. Dziś, jako niespełna czterdziestolatek, odnosi sukcesy jako naukowiec i planuje ślub ze swoim długoletnim partnerem.

FILMY O FILMACH

FILMY O FILMACH

Jak sama nazwa sekcji wskazuje, dokumenty opowiedzą tu historię kina: zjawiska, filmu czy samego twórcy. Wszakże wszyscy kochamy filmy: historie, które nam opowiadają, refleksje, które w nas wywołują. Poznamy zatem historię jednego z największych i najbardziej wpływowych filmowców X Muzy – Fede-

rico Felliniego. Odkryjemy ród Rossellinich – wielkiego włoskiego reżysera Roberta Rosselliniego i również znanej córki Isabelli. By w końcu, wejść za kulisę legendarnego filmu „Na srebrnym globie” Andrzeja Żuławskiego i przeświecić sylwetkę największego *enfant terrible* polskiego kina.



FELLINOPOLIS

23.10. | G. 17.30 | SALA KINOWA

REŻYSERIA **SILVIA GIULIETTI**
KRAJ **WŁOCHY**
ROK **2020**
CZAS **79'**

Poznaj świat Federico Felliniego – w obiektywie kamery reżysera, na planie i za kulisami jego filmów, uchwycony przez inną ukrytą kamerę, który ujrzał światło dzienne po 40 latach, należał do Ferruccio Castronuovo. W latach 1976–1986 Ferruccio nakręcił filmy przedstawiające kulisy powstawania filmów Federico Felliniego: „Miasto kobiet”, „A statek płynie” oraz „Ginger i Fred”. Ukazał on odrębny świat, miasto wyobraźni, zamieszkane przez wyjątkowe postaci, które żyło własnym ży-

ciem – istne „Fellinopolis”. Najbardziej zaufani współpracownicy Felliniego, z których wielu to laureaci Oscara, w wyjątkowych wywiadach opowiadają o swoich relacjach z Mistrzem, o pracy i życiu z nim, ujawniając figlarność i perfekcjonizm Felliniego, jego urok i charyzmę, wymysły i łgarstwa, manipulacje, nowe spojrzenie na człowieka oraz metody pracy. Poznaj poglądy Felliniego na temat kobiet, muzyki, metod pracy. Odwiedź wraz z Fellinim kulisę „Etapu 5” Cinecittà. Wejdź do Fellinopolis.





KLAN ROSSELLINICH

THE ROSSELLINIS

24.10. | G. 14.45 | SALA KINOWA

REŻYSERIA	ALESSANDRO ROSSELLINI
KRAJ	WŁOCHY
ROK	2020
CZAS	90'

Roberto Rossellini, legendarny reżyser włoskiego neorealizmu i geniusz kina, był głową dużej, wielopokoleniowej, kosmopolitycznej i nonkonformistycznej rodziny, obecnie rozproszonej po całym świecie. Były wśród niej gwiazdy kina – córka, która przeszła na islam, a także mieszkańiec bezludnej wyspy. Jego romanse powodowały, że często pojawiał się na

pierwszych stronach gazet, wywołując skandale i podważając sztywną moralność lat 50. XX wieku. Reżyser filmu – Alessandro Rossellini, najstarszy wnuk Roberta, fotograf, który był uzależniony od narkotyków, czuje, że nie spełnił oczekiwań i jest przekonany, że wszyscy jego krewni odczuwają ten sam ciężar. Nie są w stanie wznieść się na poziom, którego wymaga tak słynne nazwisko. W wieku 55 lat postanawia podjąć wyzwanie i nakręcić swój pierwszy film, który zmusza wszystkich członków rodziny do poddania się terapii rodzinnej pod okiem bezlitosnego obiektywu. Powstał słodko-gorzki obraz rodu zdominowanego przez charyzmatyczną osobowość Mistrza.



UCIECZKA NA SREBRNY GLOB

ESCAPE TO THE SILVER GLOBE

21.10. | G. 19 | SALA KINOWA

REŻYSERIA	KUBA MIKURDA
KRAJ	POLSKA
ROK	2021
CZAS	94'

Rok 1975. Po kilku latach wymuszonej emigracji młody reżyser Andrzej Żuławski wraca do Polski. Jego sytuacja w kraju jest niepewna. Po „Trzeciej części nocy” (1971) – dobrze przyjętym debiucie nakręcił szokującego „Diabła” (1972), który z miejsca trafił na półkę, a z reżysera uczynił *persona non grata*. Na domiar złego rozpada się jego rodzina. Żona – Małgorzata Braunek wnosi o rozwód. By poprawić swoją pozycję i uciec od osobistego dramatu, Żuławski podejmuje się tytanicznego zadania, realizacji największego filmu w historii polskiej kinematografii – eposu

Q&A

science-fiction „Na srebrnym globie”. Jeśli mu się uda, trafi do panteonu polskiego kina. Jeśli nie – jego kariera w Polsce będzie skończona.



Po seansie zapraszamy na spotkanie z reżyserem filmu, Kubą Mikurdą.

prowadzenie:
Andrzej Marzec



FILMY GÓRSKIE

PATRONI MEDIALNI



TATERNIK

OUTDOOR
MAGAZYN

DOKUMENTY GÓRSKIE

Góry – z pozoru niedostępne zakamarki naszego globu od lat zyskują na popularności, przyciągając swoim pięknem i majestatem zawodowców, jak i amatorów. W ostatnim czasie doświadczamy wielu ograniczeń, tym bardziej doceniamy to, co w górach możemy odnaleźć: inspirację, pasję, wyzwania, ciszę, wolność i samych siebie. Dzięki

kurator sekcji: Alicja Gtów

filmom prezentowanym w sekcji dokumentów górskich będziemy bliżej gór, przesiąkniemy emocjami, które towarzyszą ich zdobywaniu, ujrzymy różne oblicza relacji z nimi, co być może będzie początkiem głębszych refleksji.



KIEDY TOPNIEJE ŚNIEG

WHEN THE SNOW MELTS DOWN

20.10. | G. 18.45 | SALA KINOWA

REŻYSERIA **ALEKSEI GOLOVKOV**

KRAJ **ROSJA**

ROK **2021**

CZAS **62'**

Dwoje ludzi. Dwa różne światy. On jest samotnikiem i pasterzem reniferów. Jego domem są pokryte śniegiem góry i tajga. Zależy tylko od siebie, ponieważ jego życie jest absolutną wolnością. Ona mieszka w Rzymie, prawie cały swój czas poświęca pracy i wyjeżdża jedynie na krótkie urlopy. Ich światy są tak różne, że wydaje się, że nie ma nic, co mogłoby je łączyć. Ale oboje wiedzą, jak szybko zmienia się życie.

Po seansie zapraszamy na spotkanie z podróżniczką Kamilą Kielar.



OPĘTANY

POSSESSED

21.10. | G. 18 | SCENA NOWA

REŻYSERIA **JAKUB BRZOSKO**

KRAJ **POLSKA**

ROK **2021**

CZAS **36'**

Film przedstawia Marcina Gąsienicę Kotelnickiego, jednego z autorów najtrudniejszych tras wspinaczkowych w Tatrach. Zainspirowany swoimi duchowymi mentorami (Piotr Korczak, Wojciech Kurtyka, Jan Muskat) Marcin wprowadza nas w swój świat pełen pasji, oddania i determinacji.

Po seansie zapraszamy na spotkanie literackie wokół książki Anny Król „Kamienny sufit. Opowieść o pierwszych taternikach”.



ALPINISTA

THE ALPINIST

22.10. | G. 19.30 | SALA WIELKA

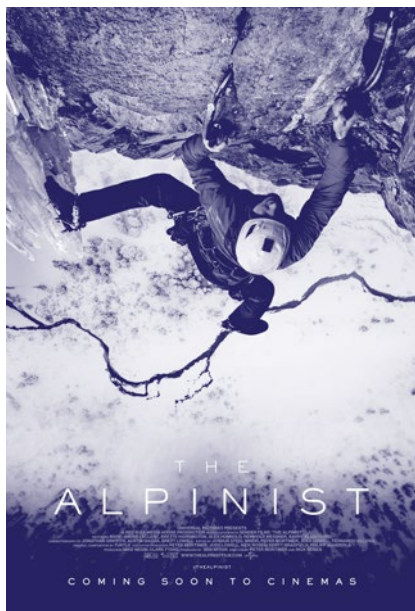
REŻYSERIA **PETER MORTIMER, NICK ROSEN**

KRAJ **USA**

ROK **2021**

CZAS **92'**

W czasach, gdy wspinaczka zmienia się z niszowej dyscypliny w wielkie wydarzenie medialne, Marc-André Leclerc wspina się samotnie, z dala od światła reflektorów. Na odległych alpejskich zboczach 23-latek podejmuje się jednego z najśmielszych samotnych wejść w historii. Jednakże nie przyciąga to zbyt wiele uwagi. Bez kamer, liny i miejsca na błąd – podejście Marca-André jest kwintesencją samotnej przygody. Zaintrygowany cichymi osiągnięciami wspinacza, weteran kina Peter Mortimer („The Dawn Wall”), postanawia nakręcić o nim film. Kanadyjczyk nie jest jednak tematem łatwym do uchwycenia: nieśmiały i prowadzący koczowniczy tryb życia, żyjący bez telefonu i samochodu, nie jest zbyt chętny do podzielenia się z ekipą filmową swoją czystą wizją wspinaczki. Gdy Peter z trudem nadąża, Marc-André pokonuje coraz większe i bardziej śmiałe wzniesienia. Elitarni wspinacze są zdumieni jego osiągnięciami, podczas gdy inni martwią się, że ryzykuje zbyt wiele. Marc-André wyrusza do Patagonii



po przygodę, która na zawsze zapisze się na kartach historii i na nowo zdefiniuje to, co jest możliwe we wspinaczce solowej. THE ALPINIST to intymny dokument o wspinaczu – wizjonerze, który podąża drogą własnej pasji, pomimo ryzyka najcięższych konsekwencji.

*zdjęcia, dzięki uprzejmości
Park Circus / Universal*



GODSPEED, LOS POLACOS!

23.10. | G. 21 | SALA KINOWA

REŻYSERIA **ADAM NAWROT**

KRAJ **USA**

ROK **2020**

CZAS **88'**

„Godspeed, Los Polacos!” opowiada historię pięciu studentów, będących u progu dorosłego życia, którzy umiejętnie pociągają za sznurki sowieckiego systemu i wyruszają na wyprawę kajakową po obu Amerykach z sześciokołową wojskową ciężarówką, sprzętem domowej roboty i niewielkimi albo zerowymi umiejętnościami wodnymi. Historia opowiada o ich

epickiej dwuletniej podróży, której punktem kulminacyjnym było rekordowe, pierwsze na świecie pokonanie najgłębszego kanionu na świecie (Colca w Peru) i znalezieniu się na celownikach Sowietów po tym, jak wykorzystali swoją nowo odkrytą sławę do walki o demokrację w krajach Bloku Wschodniego.



**Po seansie zapraszamy
na spotkanie z twórcami.**





#TO_BE

24.10. | G. 19 | SALA KINOWA

REŻYSERIA **GRZEGORZ LIPIEC**

KRAJ **POLSKA**

ROK **2021**

CZAS **71'**

#TO_BE to kino autorskie, za którym stoi troje twórców: Maja Pietraszewska-Koper, Grzegorz Lipiec i Szymon Felkel. Ich wizja artystyczna, wrażliwość i indywidualny styl opowiadania obrazem, muzyką, grafiką i animacjami przenoszą widza do świata wielkiego człowieka – Krzysztofa Wielickiego. Do świata dotąd najmniej eksplorowanego – do domu, gdzie Mistrz powraca z gór. #TO_BE to filozoficzna opowieść o przyjaźni,

partnerstwie i naturze; film o człowieku pełnym pasji. Przy okazji opowieść Krzysztofa Wielickiego zabiera nas na wirtualną wyprawę na czternaście ośmiotysięczników, bez patosu, z szacunkiem dla ludzi i przyrody. Wchodzimy z Krzysztofem Wielickim na najwyższe góry świata tak lekko, jakbyśmy szli z nim do ogrodu po warzywa. I zaczynamy się zastanawiać, co jest ważniejsze. Film zadaje pytania, na które trudno odpowiedzieć: o przyjaźń, miłość, rodzinę, ale też o naturę, o przyszłość naszych dzieci i wnuków, o ochronę niezwykłego świata, którego możemy doświadczać. W tę niezwykłą podróż zabiera nas Krzysztof Wielicki – piąty na świecie zdobywca 14. ośmiotysięczników, autor trzech nowych dróg na ośmiotysięcznikach, sześciu samotnych wejść, kierownik wielu wysokogórskich wypraw.

Po seansie zapraszamy na spotkanie z twórcami filmu: Grzegorzem Lipcem i Mają Pietraszewską-Koper.

partner pokazu:
Fundacja Himalaizmu Polskiego



DŹWIĘKI DOKUMENTU

DOKUMENTY MUZYCZNE

kurator sekcji: Stanisław Bitka

Ciągle żywotny mit festiwalu Woodstock z 1969 roku, jest w dużej mierze pokłosiem filmu „Woodstock” Michaela Wadleigha. Odbywający się w tym samym czasie Festiwal Kultury Harlemu, „Czarny Woodstock”, którego obraz nie trafił od razu do dystrybucji, przez lata został zapomniany. Nie jest też przypadkiem, że The Rolling Stones, których fenomen dalece przekracza kategorię „kapeli rockowej”, od początku swojej kariery, doczekali się kilkudziesięciu filmów, w tym takich tuzów jak Jean-Luc Godard czy Martin Scorsese. Słowem, dokument muzyczny miał i ma wielki wpływ na kulturę popularną.

W tym roku, na OFF CINEMA, zobaczymy „Summer of Soul” – film przywracający zapomnianą kartę z historii afroamerykańskiej kultury jaką był wspomniany Festiwal Kultury Harlemu, intymny portret najmłodszego stażem członka The Rolling Stones, Ronniego Wooda („Ronnie Wood: Ktoś na górze mnie lubi”) i biografię jednego z najważniejszych artystów XX wieku, Franka Zappę („Zappa”). Twórcy korzystają z tych samych metod: zestawiają archiwalia ze współcześnie nakręconymi wywiadami, każdy jednak robi to w zupełnie inny sposób, i każdy stara się wyłamać z odrobinę skostniałej formy rockumentu. Zamiast podawać encyklopedyczną wiedzę, starają się nam możliwie przybliżyć emocje, które w muzyce są najważniejsze.



SUMMER OF SOUL

24.10. | G. 16.45 | SALA KINOWA

REŻYSERIA	QUESTLOVE
KRAJ	USA
ROK	2021
CZAS	117'

Nagrodzony Grand Prix Jury i nagrodą publiczności na tegorocznym festiwalu w Sundance, debiut reżyserski Questlove'a, perkusisty grupy The Roots, „Summer of Soul” to film Festiwalu Kultury Harlemu, który odbył się w 1969 roku. Podziw wzbudzają zarówno fantastyczne wykonania (wystąpili wówczas Nina Simone, Stevie Wonder, B.B. King, The Staple Singers i wielu innych), jakość orestaurowanych materiałów (film powstał z taśm, które pół wieku przeleżały w piwnicy), a przede wszystkim to, w jaki sposób narracja z offu uzupełnia fragmenty z koncertów, tworząc pełny obraz zapomnianego święta czarnej muzyki.



RONNIE WOOD: KTOŚ NA GÓRZE MNIE LUBI

RONNIE WOOD: *SOMEBODY UP THERE LIKES ME*

24.10. | G. 21 | SALA WIELKA

REŻYSERIA **MIKE FIGGIS**
KRAJ **WIELKA BRYTANIA**
ROK **2019**
CZAS **82'**

Sztuką jest zrobić film o The Rolling Stones unikając powtórzeń – wśród liczonych w dziesiątkach, filmów o Stonesach, odnajdziemy koncerty, reportaże z tras, ze studia poświęcone konkretnym płytom, a nawet piosenkom. Mike Figgis (reżyser „Zostawić Las Vegas”), znalazł niszę, realizując dokument o gitarzyście, Ronniem Woodzie. W zaskakująco spokojnym filmie, opowiada o artystycznej ścieżce gitarzysty Stonesów, o jego współpracy z Jeffem Beckiem i Rodem Stewartem, a także o pasji do malarstwa. Nie usłyszymy tu po raz kolejny „Satisfaction”, za to posłuchamy Wooda grającego solo na gitarze akustycznej – pozycja obowiązkowa, nie tylko dla fanów.

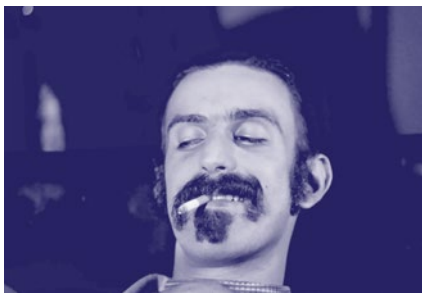


ZAPPA

21.10. | G. 21.15 | SALA KINOWA

REŻYSERIA **ALEX WINTER**
KRAJ **USA**
ROK **2020**
CZAS **129'**

Spuścizna po Franku Zappie jest tak ogromna, że z powodzeniem można by na jego temat nakręcić serial. Alex Winter poprzez archiwalia, w tym wcześniej nigdy nie publikowane zbiory samego artysty pochodzące z rodzinnych archiwów, oraz rozmowy z bliskimi i współpracownikami, wyciąga esencję – opowiada o artyście bezkompromisowym, dla którego sztuka, wolność wypowiedzi są wartościami nadrzędnymi. A także o człowieku niestęchającym pracownikiem, i posiadającym nieprzeciętne poczucie humoru.



KINO PAŁACOWE
bez reklam i popcornu

repertuar i bilety
kinopalacowe.pl



25 LAT MFFD OFF CINEMA
wystawa jubileuszowa
5–24.10.
Hol Wielki, wstęp wolny

SEZON



ANTYBOHATER

NO HERO AT ALL

22.10. | G. 18 | SALA POD ZEGAREM

REŻYSERIA	MICHAŁ KAWECKI
KRAJ	POLSKA
ROK	2021
CZAS	75'

Poznajcie Miskę – chłopaka o wielu twarzach. Drobnego przestępcę i obiecującego narciarza alpejskiego, mimo poważnej niepełnosprawności fizycznej i trudnych warunków życia, czerpie z niego pełnymi garściami. A do tego ma wyjątkowe poczucie humoru. Spotykamy go w kluczowym momencie, kiedy wkracza w dorosłość i dostaje ostatnią szansę, by wziąć udział w paraolimpiadzie. Ale przede wszystkim bohater musi zdecydować, jak będzie wyglądała jego przyszłość. Mimo ograniczeń podejmuje w życiu kolejne próby.



JESTEM GRETA

I AM GRETA

24.10. | G. 21 | SALA KINOWA

REŻYSERIA	NATHAN GROSSMAN
KRAJ	SZWECJA
ROK	2020
CZAS	97'

Biografia nastoletniej proekologicznej aktywistki oparta o nieznane dotąd materiały źródłowe, opowiedziana w poruszającym dokumencie szwedzkiego reżysera Nathana Grossmana. Śledzimy losy bohaterki, uczennicy z syndromem Aspergera, poczynając od jej pierwszego, jednoosobowego strajku zorganizowanego przed szwedzkim parlamentem, po wystąpienia, które dały jej międzynarodowy rozgłos i porwały tłumy na całym świecie. Kulminacyjnym momentem jest opis niesamowitej podróży jachtem przez Atlantyk, którą odbyła, aby wygłosić przemówienie podczas szczytu klimatycznego ONZ w Nowym Jorku.





METAMORFOZA PTAKÓW

THE METAMORPHOSIS OF BIRDS

23.10. | G. 16.45 | SALA POD ZEGAREM

REŻYSERIA **CATARINA VASCONCELOS**
KRAJ **PORTUGALIA**
ROK **2020**
CZAS **101'**

Misternie skomponowana i urzekająca swoim pięknem „Metamorfoza ptaków” to autobiograficzna, lecz niestroniąca od fikcji opowieść-wędrówka przez losy trzech pokoleń, podczas której na ekranie pojawiają się zarówno aktorzy, jak i członkowie rodziny reżyserki. W centrum zaś znajduje się figura matki-drzewa zapewniającej korzenie, ale i gałęzie, od których można się odbić, by odrzucić.



PO ZŁOTO. HISTORIA WŁADYSŁAWA KOZAKIEWICZA

FOR GOLD. THE STORY OF WŁADYSŁAW KOZAKIEWICZ

23.10. | G. 15 | SALA POD ZEGAREM

REŻYSERIA **KSAWERY SZCZEPANIK**
KRAJ **POLSKA**
ROK **2020**
CZAS **62''**

Na Igrzyskach Olimpijskich w Moskwie (1980), Kozakiewicz na oczach milionów widzów toczy pasjonujący pojedynek z reprezentantem Związku Radzieckiego. W finale zdobywa złoto i pobija rekord świata, ale wyprowadzony z równowagi przez sowiecką publiczność, pokazuje jej niesportowy, obraźliwy gest. „Wał” zostaje uznany za prowokację polityczną i życie naszego lekkoatlety z dnia na dzień odменя się.



POLAŃSKI. HOROWITZ. HOMETOWN

24.10. | G. 18 | SCENA NOWA

REŻYSERIA **MATEUSZ KUDEŁA,**
ANNA KOKOSZKA-ROMER,
KRAJ **POLSKA**
ROK **2021**
CZAS **85'**

LAUREACI OFF CINEMA 2020



EFEKT HALO

HALO EFFECT

24.10. | G. 12 | SALA KINOWA

REŻYSERIA **PATRYCJA POLKOWSKA**
KRAJ **POLSKA**
ROK **2019**
CZAS **14'**

Wybierz miejsce i obserwuj. Wstuchaj się. Głównymi bohaterami tego filmu są mieszkańcy zakładu poprawczego dla młodzieży w Studzieńcu. Jest to obiekt otwarty, przypominający raczej obowiązkowy obóz letni niż więzienie o wysokim poziomie bezpieczeństwa. W takich miejscach mieszkańcy nie otrzymują wyroków w latach. Nie mogą odejść do dnia 21. urodzin. Pozostają w kontakcie ze światem zewnętrznym głównie za pomocą telefonu stacjonarnego w pokoju przetożonego.



WIELORYB Z LORINO

A WHALE FROM LORINO

24.10. | G. 12 | SALA KINOWA

REŻYSERIA **MACIEJ CUSKE**
KRAJ **POLSKA**
ROK **2019**
CZAS **59'**

Dla mieszkańców syberyjskich rubieży, gdzie czas jak gdyby stanął w miejscu, ciągle żywa pozostaje tradycja polowań na gigantyczne walenie. W lokalnych wierzeniach zajmują one miejsce szczególne, choć Czukczki, Eskimosi czy Rosjanie żyjący dzisiaj w Lorino traktują te wymierające zwierzęta przede wszystkim użytkowo. Zbiorowy rytuał połowu dostarcza im pożywienia i pozwala przetrwać w trudnych warunkach.

Po seansie zapraszamy na spotkanie z Patrycją Polkowską i Maciejem Cuske.
prowadzenie Mikołaj Jazdon

Po kilkudziesięciu latach wreszcie udało im się spotkać w rodzinnym mieście. Dwóch artystów, fotografik Ryszard Horowitz i reżyser Roman Polański, wędruje po Krakowie śladami swoich wojennych doświadczeń. Przemierzają uliczki Kazimierza i dawnego getta, zaglądają do mieszkań, w których spędzili ciche lata, wspominają tych, których już nie ma – ale także tych, dzięki którym przeżyli Zagładę.



POKAZY SPECJALNE



FOCUS NA CZECHY: SZKOŁA FILMOWA FAMU | NOWA SZYCHTA

A NEW SHIFT

24.10. | G. 16 | SCENA NOWA

REŻYSERIA	JINDŘICH ANDRŠ
KRAJ	CZECHY
ROK	2020
CZAS	92'

Życie Tomáša Hisema miało przez ponad 20 lat swój ustalony rytm, wyznaczany przez kolejne górnicze szychty. Jednak kiedy kopalnia, w której do tej pory pracował, zostaje zamknięta, musi znaleźć sobie nowe zajęcie. To trudne, bo jak sam przyznaje, zawdzięcza kopalni wszystko. Wywrócenie dotychczasowego życia do góry nogami wymaga więc od niego ogromnego zaparcia, szczególnie, że postanawia skorzystać z programu przebranżowienia i wybiera kurs programowania. Koledzy z kopalni dostrzegają w tym bezsensowne bujanie w obłokach i zajęcie, które w jego wieku nie pozwoli utrzymać rodziny. Tomáš czuje jednak, że to właściwy moment na gwałtowną zmianę. Tylko jedno pozostaje w jego życiu niezmiennie – bezgraniczna miłość do czeskiej drużyny piłkarskiej Baník Ostrava. W tej wnikliwej i równocześnie czutej historii o godności i ambicji znajdujemy wiele dobrze znanych nam wszystkim emocji i pragnień.

wprowadzenie: Petr Vlček



GUNDA

Q&A

22.10. | G. 17 | SALA KINOWA

REŻYSERIA	VIKTOR KOSSAKOVSKY
KRAJ	NORWEGIA
ROK	2020
CZAS	93'

Nie było jeszcze takiego filmu o zwierzętach. „Gunda” jest nakręconym z niespotykaną empatią portretem zwierząt hodowlanych: tytułowej świni i jej młodych, a także krów i kurczaków. Wybitny dokumentalista – Viktor Kossakovsky, jak sam o sobie mówi: „pierwszy wegetarianin ZSRR”, postawił kamerę na wysokości oczu swoich bohaterów. Ta perspektywa pokazuje, bez żadnego dydaktyzmu i pouczenia, jak złożone są światy psychiczne zwierząt hodowlanych. Reżyser wybrał powolną obserwację. Zrezygnował z muzyki i koloru, aby nie manipulować za bardzo emocjami. Podobnie, jak w swoich poprzednich filmach pozostawia widzowi swobodę interpretacji. Nie sposób jednak po seansie nie pomyśleć o własnym stosunku do hodowli przemysłowej zwierząt i jedzenia mięsa. „Gunda” jest kameralnym dokumentem nakręconym z wielkim sercem i otwartą głową. Kossakovsky otwiera perspektywę, przekraczającego wszelkie granice, międzygatunkowego spotkania.

Po seansie zapraszamy na spotkanie wokół filmu. Goście: Khedi Alieve, Joanna Spychała oraz Feras Daboul z Fundacji Ocalenie.

prowadzenie: Bartek Lis

Streaming spotkania na profilu fejsbukowym Centrum Kultury ZAMEK i OFF CINEMA.



TANIEC NAGOŚCI

BARE

23.10. | G. 19.15 | SALA KINOWA

REŻYSERIA **ALEKSANDR M. VINOGRADOV**
KRAJ **BELGIA**
ROK **2021**
CZAS **91'**

partner pokazu: OUT Film

OUTFILM

TANIEC NAGOŚCI



OUTFILM

Film stanowi zapis z przygotowania kontrowersyjnego performansu, w którym biorą udział nadzy tancerze. Wytypowana drogą eliminacji jedenastka jest prowadzona przez choreografa o dość specyficznych metodach instruktorskich. Sceny ekstatycznego tańca, ujętego w ramy chaotycznej narracji, rodzą pytanie o charakter decyzji choreograficznych. Czy nagości prezentowanej na tle sterylnej bieli, bliżej jest do estetyki czy też erotycznego ujęcia? Tancerze zaczynają kwestionować wizję artysty.



W CENTRUM KOMIKSU Q&A

COMIC BOOK SHOP

22.10. | G. 21 | SALA KINOWA

REŻYSERIA **MACIEJ BIERUT**
KRAJ **POLSKA**
ROK **2020**
CZAS **78'**

„W Centrum Komiksu” to humorystyczna kronika kultury komiksu w Polsce pokazana przez pryzmat kultowego sklepu, zrzeszającego cały świat pasjonatów nowel graficznych. Warszawskie Centrum Komiksu to najstarszy sklep z komiksami w Polsce, prowadzony nieprzerwanie od początku lat 90. Kuba wraz z ojcem prowadzą swoją działalność z taką pasją i oddaniem, że Centrum Komiksu już dawno zyskało miano miejsca kultowego. Sklep stał się miejscem spotkań różnorodnych czytelników – od pasjonatów po samych twórców czy wydawców. Centrum Komiksu ma tak bogatą historię, że na jej kanwie, film przygląda się przemianom



rynku wydawniczego w Polsce. W trzech rozdziałach oglądamy różne jego oblicza. Od opowieści o samych właścicielach i wiernych klientach, przez historię o trudach wydawniczych i problemach, przed jakimi stoją sami twórcy. „W Centrum Komiksu” pokazuje wszystkie odcienie tego kolorowego świata.

Po seansie zapraszamy na spotkanie z twórcami filmu.

prowadzenie: Paweł Panfil

partner pokazu:
Czytelnia komiksów Nova

NOVA
CZYTELNI
KOMIKSÓW I GAZET

NAJLEPSZE DOKUMENTY ZE STUDIA MUNKA

STUDIO MUNKA



21 DNI

21 DAYS

24.10. | G. 14 | SCENA NOWA

REŻYSERIA **DAMIAN KOCUR**

KRAJ **POLSKA**

ROK **2014**

CZAS **22'**

Michał, 28-letni mieszkaniec Warszawy, który na co dzień wozi jej mieszkańców jednym z setek miejskich autobusów, próbuje poznać kobietę swojego życia. Po wielu próbach, szukając rozwiązania, trafia na kursy, gdzie ma otrzymać narzędzie niezbędne do tego, by móc wreszcie poznać tę jedyną. Tym narzędziem jest tzw. Plan 21-dniowy, gdyż według naukowców ludzki umysł potrzebuje właśnie 21 dni, żeby wyuczyć się nowych zachowań. Czy na końcu tej drogi czeka na niego miłość?



ODWIEDZINY

VISIT

24.10. | G. 14 | SCENA NOWA

REŻYSERIA **MATEJ BOBRIK**

KRAJ **POLSKA**

ROK **2013**

CZAS **11'**

Ten dom opieki społecznej znajduje się na pograniczu polsko-białoruskim. W otoczeniu magicznego lasu, daleko od cywilizacji, mieszkańcy wiodą spokojne życie. Wydawać się może, że jedynym urozmaicheniem są niedzielne odwiedziny. Od samego rana mieszkańcy przygotowują się na przyjazd rodzin. Jednak z każdą godziną oczekiwania zmniejszają się nadzieje na przyjazd ich najbliższych. Nie pozostaje nic innego niż uwierzyć, że zabłądzili w lesie i pewnie przyjadą za tydzień.





PUNKT WYJŚCIA

STARTING POINT

24.10. | G. 14 | SCENA NOWA

REŻYSERIA **MICHAŁ SZCZĘŚNIAK**
KRAJ **POLSKA**
ROK **2014**
CZAS **26'**

Aneta „zbuntowała się całkowicie” w wieku 19 lat. Do więzienia trafiła za morderstwo. Dziewięć lat później, odsiadując wyrok podejmuje pracę opiekunki. Codziennie wyjeżdża poza mury więzienia do domu spokojnej starości. Chora od najmłodszych lat na reumatyzm pani Helena jest zafascynowana zjawiskową dziewczyną. W jej odczuciu Aneta ma w życiu wszystko, zdrowie, młodość i średnie wykształcenie, a nawet prawie wyższe. Pani Helena namiętnie dopytuje dziewczynę o jej życie, stawiając wytłuszkane anegdoty w kontraście wobec świata widzianego „z okien szpitali i autokaru”. Anetę czeka bardzo trudna próba, w której pomoże jej pani Helena.



WIĘZI

CLOSE TIES

24.10. | G. 14 | SCENA NOWA

REŻYSERIA **ZOFIA KOWALEWSKA**
KRAJ **POLSKA**
ROK **2016**
CZAS **18'**

Czterdzieści pięć lat małżeństwa to imponująca rocznica. Barbara i Zdzisław mogliby być z siebie dumni, gdyby nie fakt, że mąż na osiem lat opuścił żonę dla kochanki. Teraz wspólnie spędzają starość – choć, jak twierdzi Barbara, gdyby nie chore nogi, Zdzisław dalej „wierzgałby po Krakowie”. Mimo dawnej urazy, codziennych problemów z rachunkami, zajęta łazienką i przedstawianiem mebli, łączy ich trudna do zdefiniowania więź.

partner pokazu:

**STUDIO
MUNKA**

ZAPRASZAMY DO ZAMKU

Czekamy
na Was!

- zwiedzanie Zachodniego Skrzydła z audioprzewodnikiem
- zwiedzanie Zamku z mapkami
- wydarzenia z zamkowego programu
- wystawy
- księgarnia Bookowski
- kawiarnia Szklarnia

Szczegóły na ckzamek.pl

JEŻELI ARTYŚCI ZACHODNI NIE
MAJĄ NIC DO POWIEDZENIA ZA
POŚREDNICTWEM SWOICH
DZIEŁ, MY TWORZYMYS
JEST TO DLA NASZEGO SPOŁECZEŃSTWA
ŻEBY WPŁYWAĆ NA SPOŁECZEŃSTWO

„Jeżeli artyści zachodni nie mają nic do powiedzenia za pośrednictwem swoich dzieł, jest to ich sprawa, my tworzymy, żeby wpływać na społeczeństwo.”

Chéri Samba

Kongijczyków portret własny.
Malarstwo kongijskie 1960–1990

16.10.–19.12.2021
Centrum Kultury ZAMEK wt.–nd. g.12–20

SPOTKANIA LITERACKIE

WYSTĄPIENIA
WYSTĄPIENIA, AUTOREM
JESZCZE JEDNO ZDANIE

WYSTĄPIENIA
WYSTĄPIENIA, AUTOREM
JESZCZE JEDNO ZDANIE




MARGINESY
WYDAWNICTWO

znak

 Wydawnictwo
Agora

 WIELKA LITERA

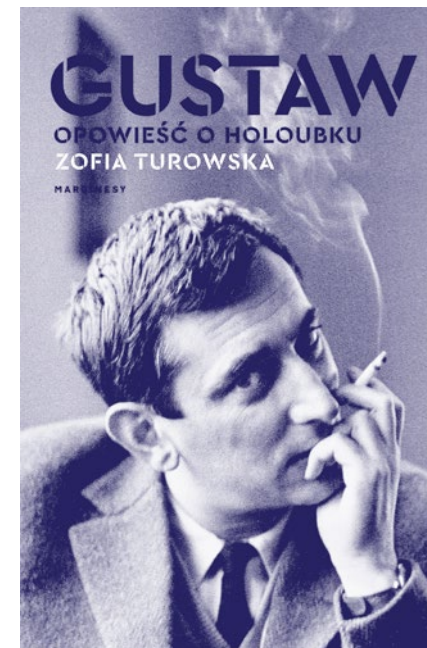


„GUSTAW. OPOWIEŚĆ O HOLOUBKU”. SPOTKANIE Z ZOFIĄ TUROWSKĄ

20.10. | G. 18 | SCENA NOWA

„Gustaw. Opowieść o Holoubku” (Wydawnictwo Marginesy) to znaczące sceny z jego życia, to Gustaw na tle historii, we wspomnieniach rodziny, przyjaciół i kolegów, bardziej codzienny niż pomnikowy: mąż, ojciec, dziadek, mądry, uroczy człowiek, zwyczajnie nadzwyczajny przyjaciel, niezwykły kibic, kompan do brydża, pokera, niezwykły opowiadacz dykteryjek. Dżentelmen o magnetycznym głosie i uwodzicielskim spojrzeniu. Człowiek mądrego słowa, riposty, dowcipu. Inteligent. Kreował życie, jakiego pragnie. Patrzył do przodu, nie za siebie.

ZOFIA TUROWSKA – biografka między innymi: Agnieszki Osieckiej, Janusza Majewskiego i Zofii Nasierowskiej, odkrywa nieznane fakty z życia Gustawa Holoubka, analizuje postawy



i losy środowiska, a także określone działania Holoubka w kontekście osobistym i politycznym. Zyskała dostęp do rodzinnych dokumentów i archiwum, które nie są dla nikogo dostępne. Porusza wiele ważnych i nieznanych historii i faktów – dotychczas nieomawianych.

prowadzenie: Piotr Pławuszewski

Spotkanie tłumaczone na PJM,
streamingowane na profilu fejsbukowym
OFF CINEMA, Centrum Kultury ZAMEK
i Zamek Czyta.

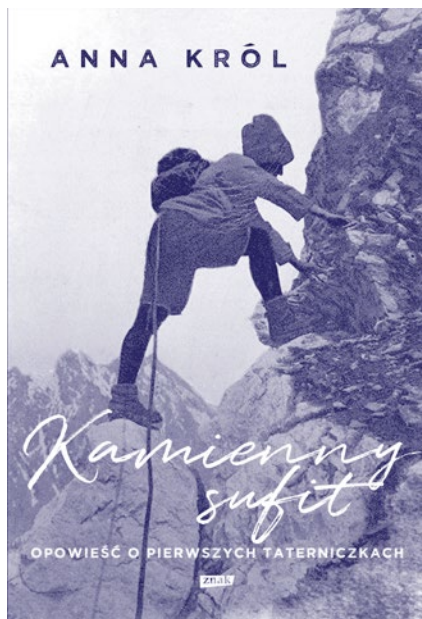


**„KAMIENNY SUFIT.
OPOWIEŚĆ O PIERWSZYCH
TATERNICZKACH”.
SPOTKANIE Z ANNA
KRÓL PO SEANSIE FILMU
„OPĘTANY”
(REŻ. JAKUB BRZOSKO)**

21.10. | G. 18.40 | SCENA NOWA

Bywały przedmiotem drwin. Dziwaczne i ekscentryczne, beczelne, szalone. Inne. Wypuszczaly się w góry w poszukiwaniu przeżyć, miały odwagę realizować marzenia. Góralki spluwały za nimi, kiedy w pumpach i z plecakiem ruszały na szlak. Mężczyźni wyśmiewali: „Kobieta nigdy rasowym taternikiem nie będzie”. One jednak nie dały za wygraną. Z odwagą i determinacją wytyczały nowe drogi, mierzyły się ze strachem i ograniczeniami. Wszystko po to, żeby dotrzeć do miejsc, w których czuły się wolne.

Sto lat później Anna Król, zainspirowana wyczynami pierwszych taterniczek, wyrusza ich śladem. Powtarza niełatwe przejścia pionierki: Wandy Herse, Ireny Pawlewskiej, Heleny Dłuskiej, siostr Skotnicównien. Wspina się na



Mnicha, Zamartą Turnię, pokonuje Orlą Perć. I tak jak one wtedy, zмага się ze sobą, odkrywa nowe możliwości, szuka odpowiedzi na pytanie: kim będę tam, wysoko?

ANNA KRÓL – pisarka, z wykształcenia teatrolożka. Autorka książek „Rzeczy. Iwaszkiewicz intymnie” oraz „Spotkać Iwaszkiewicza. Nie-biografia”. W 2012 roku stworzyła Fundację „Kultura nie boli”, jest pomysłodawczynią i dyrektorką międzynarodowego Big Book Festival, kieruje Big Book Cafe – centrum innowacji literackich, reżyseruje spektakle i wydarzenia artystyczne.

prowadzenie: Anna Solak

Spotkanie tłumaczone na PJM,
streamingowane na profilu fejsbukowym
OFF CINEMA, Centrum Kultury ZAMEK
i Zamek Czyta



**„REWOLWER OBOK BIBLI.
W CO WIERZY AMERYKA”.
SPOTKANIE Z MACIEJEM
JARKOWCEM**

22.10. | G. 18 | SCENA NOWA

W co wierzy Ameryka? W wolność, sprawiedliwość, kapitalizm, w przyszłość, może nawet w nieśmiertelność. Ale przede wszystkim wierzy w samą siebie.

„Rewolwer obok Biblii” to nieoczywista powieść drogi, rozgrywająca się w czasie i w przestrzeni. Od statku angielskiej ekspedycji kolonialnej z XVI wieku po prezydenturę Trumpa, od niewolniczego Południa po ustane uprawami konopi Kolorado, od kosmopolitycznego Nowego Jorku po Dolinę Krzemową, gdzie już dziś można kupić wieczne życie. „Podróż przez



Amerykę jest ciągłym zdumieniem – pisze Jarkowiec – nad tym, że naprawdę istnieje”.

prowadzenie: Elżbieta Wilczyńska

Spotkanie tłumaczone na PJM,
streamingowane na profilu fejsbukowym
OFF CINEMA, Centrum Kultury ZAMEK
i Zamek Czyta

MACIEJ JARKOWIEC – ur. w 1977 roku w Lesznie, z wykształcenia filolog norweski. Kilka lat spędził w USA, gdzie pracował między innymi na kutrach rybackich, budowach, farmach, w ogrodach, hotelach i knajpach. Nakręcił kilka filmów niezależnych. Pisał ze Stanów dla „Przekroju”, później kierował działem zagranicznym „Wprost”. Od 2015 roku w „Gazecie Wyborczej”. Mieszka w Warszawie z żoną i córką.

„KIEŚŁOWSKI. OD BEZ KOŃCA DO KOŃCA”. SPOTKANIE Z KRZYSZTOFEM PIESIEWICZEM

23.10. | G. 14 | SCENA NOWA

Książka, która wyrosła z niedosytu. Jej bohaterowie to jeden z najwybitniejszych, rozpoznawalnych na całym świecie polskich reżyserów filmowych – Krzysztof Kieślowski – i jego przyjaciel, najbliższy współpracownik oraz autor scenariuszy do najgłośniejszych filmów – adwokat Krzysztof Piesiewicz.

Już ich pierwsze spotkanie nosi znamiona legendy – zostało zaaranżowane przez wybitną polską reportażystkę Hannę Krall. Spotkanie twórców okazało się przetomowe dla każdego z nich – dzięki niemu kino Kieślowskiego obróciło nowy kierunek, a Piesiewicz obok czynnego trwania na urzędzie adwokata stał się wybitnym scenarzystą filmowym. W rozmowie z Mikołajem Jazdonem Piesiewicz przybliży prywatną sylwetkę reżysera i ujawnia szczegółowe okoliczności powstania scenariuszy jego najwybitniejszych filmów.

prowadzenie: Mikołaj Jazdon



MIKOŁAJ JAZDON – filmoznawca, pracuje w Instytucie Filmu, Mediów i Sztuk Audio-wizualnych UAM. Autor książek „Dokumenty Kieślowskiego” (Poznań 2002), „Polskie kino niezależne” (redaktor tomu, Poznań 2005) i „Kino dokumentalne Kazimierza Karabasa” (Poznań 2009). W latach 1997–2016 prowadził Klub Krótkiego Kina w poznańskim Centrum Kultury ZAMEK, czyli cykliczne pokazy i spotkania autorskie. Kurator przeglądów w ramach festiwalu Hommage a Kieślowski w Sokołowsku. Dyrektor artystyczny Międzynarodowego Festiwalu Filmowego OFF CINEMA w Poznaniu.

Spotkanie tłumaczone na PJM,
streamingowane na profilu fejsbukowym
OFF CINEMA, Centrum Kultury ZAMEK
i Zamek Czyta



ZESPÓŁ CK ZAMEK

Dyrektorka Centrum Kultury ZAMEK

Anna Hryniewiecka

Zastępczyni Dyrektora ds. programowych

Zofia Starikiewicz

Zastępczyni Dyrektora ds. Finansowych

Anna Woźniak

Zastępca Dyrektora ds. Administracyjnych

Robert Lorewicz

Dział Marketingu

Katarzyna Zgoła, Izabela Konieczna,

Hanna Obst, Marcin Adasiak,

Dominika Grzelak,

Aleksandra Siatkowska

Dział Promocji

Marta Baszewska, Joanna Januchowska,

Michał Janiszewski, Marta Maciejewska

Dział Obsługi Programowej

Lidia Sobańska, Zofia Adamiak,

Elizabeth Balicki, Ewa Głębocka,

Beata Hoedke, Karolina Laskowiak,

Monika Rosiak, Karina Antczak

Dział Obsługi Technicznej

Piotr Wiśniewski, Michał Anioła,

Mirostaw Błażej, Jak,

Paweł Dobrosiewicz, Adam Głębocki,

Adam Kasperski, Mateusz Klepacki,

Arkadiusz Kuczyński,

Łukasz Pluciński,

Jacek Raczekowiak, Rafał Smyk,

Jan Sobański, Piotr K. Wiśniewski

ZESPÓŁ OFF CINEMA

Dyrektor Festiwalu

Mikołaj Jazdon

Kierownik produkcji

Piotr Szczyszyk

Produkcja

Paweł Panfil, Janusz Piwowarski,

Jan Suwalski

Programerzy sekcji pozakonkursowych

Stanisław Bitka, Alicja Gtów

Komisja selekcyjna

Mikołaj Jazdon,

Katarzyna Mąka-Malatyńska, Paweł Panfil,

Janusz Piwowarski, Piotr Pławuszeński,

Jan Suwalski, Piotr Szczyszyk

Prowadzący sesji Q&A

Mikołaj Jazdon, Adam Kruk,

Andrzej Marzec, Paweł Panfil,

Piotr Pławuszeński

Promocja, katalog

Joanna Januchowska, Daria Nowicka

Rzecznik prasowy

Martyna Nicińska

Social Media

Karolina Kulig

Projekcje

Adam Jodko, Łukasz Matysiak,

Janusz Piwowarski, Eryk Skotarczak

Jan Suwalski



Kopie DCP, platforma online

Michał Tomaszewski

Tłumaczenia

GROY Translations, Michał Tomaszewski,

Rafał Stelmasik

Biuro Festiwalu

Anna Golon

Opiekun Jury

Dawid Skórzybut

Identyfikacja wizualna

Grzegorz Myćka

Statuetki

Dorota Bielecka-Gosieniecka,

Andrzej Gosieniecki

Spotkania literackie

Joanna Przygońska,

Maria Krześlak-Kandziora

Wystawa

Karolina Sztokiewicz

Zdjęcia

Maciej Kaczyński, Leszek Jańczak

Reportaż

Ireneusz Bednorz

Producent Festiwalu

Centrum Kultury ZAMEK

Dział Filmu

ul. Św. Marcin 80/82

61-809 Poznań

ckzamek.pl

offcinema.pl



39.

Ale Kino!

Międzynarodowy Festiwal
Filmów Młodego Widza28.11–5.12.2021
Poznań

POZNAŃ

Ministerstwo
Kultury
Dziedziny
Kulturalnego
i SportuPOLSKI
INSTITUT
FILMOWY

Bank Polski

alekino.com



@alekinofestival

SHORT WAVES FESTIVAL

14–19
.06

2022

Call for entry:

October 2021 –
March 2022

14.

www shortwaves.pl
fb festiwalshortwaves
ig short_waves

Animator

Oscar® Qualifying International
Animated Film Festival ANIMATOR
– the largest event in Poland
dedicated exclusively to animation

Over 300 films, 4 competition
categories, animation & music
program, panoramas, special
events and kids' section.

For more details check our website
www.animator-festival.com

See you in Poznań!



NH

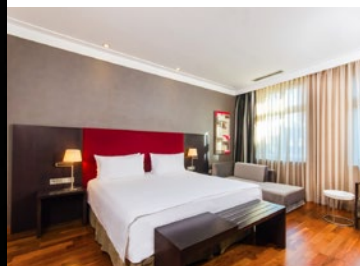
POZNAŃ
HOTEL ★★★★★

Św. Marcin 67, 61-806 Poznań

Recepcja +48 61 624 88 00

Konferencje i bankiety +48 61 624 88 98

nhpoznan@nh-hotels.com



INDEX

44	#TO_BE
19	1970
59	21 DNI / 21 DAYS
19	A CO, JEŚLI NIC? / WHAT IF NOTHING?
42	ALPINISTA / THE ALPINIST
51	ANTYBOHATER / NO HERO AT ALL
33	BORN DEAD
31	BYŁEM GENERAŁEM WEHRMACHTU
19	BYŁEM TAM / AND I WAS THERE
9	CIEienie TWOJEGO DZIECIŃSTWA / SHADOWS OF YOUR CHILDHOOD
9	CO NA OBIAD? / WHAT'S FOR DINNER?
31	CYRK SKALSKIEGO
9	DAJŁA: KINO I ZAPOMNIENIE / DAJŁA: CINEMA AND OBLIVION
20	DANI KARAVAN. BEZ TARYFY ULGOWEJ / HIGH MAINTENANCE – THE LIFE AND WORK OF DANI KARAVAN
20	DEKLARACJA MIŁOŚCI / DECLARATION OF LOVE
21	DOBRE INTENCJE / GOOD INTENTIONS
10	DRUGA STRONA / THE OTHER SIDE
53	EFEKT HALO / HALO EFFECT
37	FELLINOPOLIS
21	FILM BALKONOWY / THE BALCONY MOVIE
43	GODSPEED. LOS POLACOS!
55	GUNDA
51	JESTEM GRETA / I AM GRETA
41	KIEDY TOPNIEJE ŚNIEG / WHEN THE SNOW METLS DOWN
13	KIEDY ZABRAKNIE RYB / STOLEN FISH
10	KIM JEST MÓJ OJCIEC? / WHO IS MY FATHER?
38	KLAN ROSSELLINICH / THE ROSSELLINIS
32	KOSTKA CUKRU
33	KRAJ URODZENIA
10	LATA ŚWIETLNE / LIGHT YEARS
52	METAMORFOZA PTAKÓW / THE METAMORPHOSIS OF BIRDS
11	MEWA / THE GULL
22	MOŻLIWE JAK NAJDALEJ / AS FAR AS POSSIBLE
11	MURY / WALLS
11	MÓJ WUJEK TUDOR / MY UNCLE TUDOR

22	NA KRAWĘDZI / ON THE EDGE
12	NO BODY
55	NOWA SZYCHTA / A NEW SHIFT
12	ODKĄD WYJECHAŁAŚ, MOJE SERCE PRZESTAŁO DO MNIE NALEŻEĆ / SINCE YOU ARRIVED, MY HEART STOPPED BELONGING TO ME
59	ODWIEDZINY / VISIT
41	OPĘTANY / POSSESSED
23	OSTATNI / THE LAST ONE
22	OSTATNIA TAŚMA Z BOŚNI / THE LAST TAPE FROM BOSNIA
13	PIACH / SAND
52	POLAŃSKI. HOROWITZ. HOMETOWN
52	PO ZŁOTO. HISTORIA WŁADYSŁAWA KOZAKIEWICZA / FOR GOLD. THE STORY OF WŁADYSŁAW KOZAKIEWICZ
35	PRZEŻYĆ / FLEE
60	PUNKT WYJŚCIA / STARTING POINT
13	RAISA
48	RONNIE WOOD: KTOŚ NA GÓRZE MNIE LUBI / RONNIE WOOD: SOMEBODY UP THERE LIKES ME
23	ROZLICZENIE DUSZ / SOUL SETTLEMENT
21	SPACER Z ANIOŁAMI / WALK WITH ANGELS
64	SPOTKANIE Z ANNA KRÓL / MEETING WITH ANNA KRÓL
66	SPOTKANIE Z KRZYSZTOFEM PIESIEWICZEM / MEETING WITH KRZYSZTOF PIESIEWICZ
65	SPOTKANIE Z MACIEJEM JARKOWCEM / MEETING WITH MACIEJ JARKOWIEC
63	SPOTKANIE Z ZOFIĄ TUROWSKĄ / MEETING WITH ZOFIA TUROWSKA
47	SUMMER OF SOUL
32	SZCZUR W KORONIE
56	TANIEC NAGOŚCI / BARE
14	TEN OBRAZEK JEST BARDZO ŁADNY / IT'S A VERY PRETTY PICTURE
14	THE BEYOND
14	TROCZĘ RAJU / A LITTLE BIT OF PARADISE
39	UCIECZKA NA SREBRNY GŁOB / ESCAPE TO THE SILVER GLOBE
57	W CENTRUM KOMIKSU / COMIC BOOK SHOP
53	WIELORYB Z LORINO / A WHALE FROM LORINO
60	WIĘZI / CLOSE TIES
48	ZAPPA



ORGANIZATORZY / ORGANISED AND PRODUCED BY:



K—I—N—O
PAŁACOWE

ZREALIZOWANO ZE ŚRODKÓW / REALISED WITH FUNDS:

**Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego**

Dofinansowano ze środków
Ministra Kultury, Dziedzictwa
Narodowego i Sportu pochodzących
z Funduszu Promocji Kultury



**SAMORZĄD WOJEWÓDZTWA
WIELKOPÓLSKIEGO**

POZnań*

PARTNERZY / PARTNERS:

NH
POZNAN
HOTEL *****

Filmchief

**STUDIO
MUNKA**



**Stowarzyszenie
Filmowców
Polskich**

SZKLARNIA
KAWA I WINO W ZAMKU

KLUB FESTIWALOWY / FESTIVAL CLUB:

meskaLiNa
KLUB OKAZJARNIA

PATRONI MEDIALNI / MEDIA PARTNERS:

RMP Classic

wyborcza.pl
POZNAN

WTK

epoznan.pl

